



取扱説明書

Operation Manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

操作手册

Manuale delle istruzioni

Manual de funcionamiento

Manual de funcionamiento



還元水・強酸性水連続生成器

Continuous Ionized KANGEN and Strong Acidic Generator

Générateur continu d'eau ionisée KANGEN et d'Eau Fortement Acide

Generator für kontinuierlich ionisiertes KANGEN- und stark saures Wasser

还原水・强酸性水连续生成器

Generatore continuo di acqua ionizzata KANGEN e super acida

Generador continuo de Agua KANGEN y Agua Acida Fuerte

Ionizado Continuo KANGEN e Gerador de Água Acidulada Forte

Product name : **Leveluk KANGEN8**

このたびは< Leveluk KANGEN8 >をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。この製品の機能をいかして上手にお使いいただくため、ご使用前にこの「取扱説明書」をよくお読みいただき、大切に保管してください。

Thank you very much for purchasing our < Leveluk KANGEN8 >. Please read through the Operation Manual carefully for your safety before using the product. Please keep this manual in a safe place for future use.

Merci pour votre achat du < Leveluk KANGEN8 >. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation pour votre sécurité avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver ce manuel en lieu sûr en vue sa consultation ultérieure.

Vielen Dank für den Kauf unseres < Leveluk KANGEN8 >.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um dieses Produkt sicher benutzen zu können. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

谢谢购买我们产品< Leveluk KANGEN8 >,为了您充分发挥本产品的功能,使用之前请您好好阅读本使用说明书并予以妥善保管备用为盼。

Vi ringraziamo per aver acquistato < Leveluk KANGEN8 >.

Per la vostra sicurezza, leggete attentamente e in tutte le sue parti il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. Conservate questo manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

Muchas gracias por adquirir nuestro < Leveluk KANGEN8 >.

Favor de leer el manual de operación cuidadosamente por su seguridad antes de utilizar el producto. Favor de guardar este manual en un lugar seguro para uso futuro.

Muito obrigado por ter comprado nossos < Leveluk KANGEN8 >.

Por favor, leia integral e cuidadosamente o Manual de Operação para a sua segurança antes de usar o produto. Mantenha este manual num local seguro para referência futura.

日本語 JP1 - JP34

English EN1 - EN36

Français FR1 - FR36

Deutsch DE1 - DE36

简体中文 CH1 - CH36

Italiano IT1 - IT36

Español ES1 - ES36

Português PO1 - PO36

For questions, please contact your local branch office or visit our website for more information.



The system has been tested and certified by WQA according to NSF/ANSI 42 for the reduction of chlorine and particulate class III, NSF/ANSI 372 for low lead compliance and CSA B483.1 NSF/ANSI 18 for Food Equipment See performance data sheet for specific performance data.



Brand Name : LeveLuk KANGEN8

Enagic USA  
4115 Spencer Street  
Torrance, CA 90503

Model Number : A26-00  
Rated Service Flow : 1.1 gallons/minute  
Operating Pressure : Minimum 9 PSI 65 PSI is maximum.  
Operating Temperature  
Minimum operating Temp 40 Maximum is 95 degree F (35 degrees C )

This system has been tested according to NSF/ANSI 42 for reduction of the substances listed below. The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system, as specified in NSF/ANSI 42. While testing was performed under standard laboratory conditions, actual performance may vary.

This system has been tested and certified by WQA according to NSF/ANSI 42 for the reduction of chlorine,taste and odor,and particulate class III,NSF/ANSI 372 for low lead compliance, and CSA B483.1.

Substance	Influence Challenge Concentration	Reduction Requirement	Average % Reduction
Chlorine, Taste and Odor	2.0 mg/L ± 10%		98.9%
Particulate, Class III particles 5 to <15 µ m	at least 10,000 particles/ml	≥85%	97.1%

For use with cold water only.  
Do not use with water that is microbiologically unsafe or unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

Replacement Components  
Replacement filter : Replacement Filter F8  
Electrical Requirements  
USA 120V 60Hz grounded outlet  
Europe 220-240V 50/60Hz grounded outlet



ISO 9001:2008  
ISO 13485:2003  
Management System



www.tuv.com  
ID 9105070879

# Contenido

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES	EN 2
INSTRUCCIONES BÁSICAS	EN 3
Introducción	EN 4
Precauciones sobre el uso de Agua della Belleza y Agua Acida Fuerte así como AGUA KANGEN	EN 5
Características	EN 6
Confirmación de los accesorios	EN 7
Nombre de cada pieza	EN 8
Pantalla táctil	EN 9
Instalación	EN10
Instalación del desviador	EN11
Configuración de la unidad	EN13
Acerca del cable de alimentación	EN15
Menú de ajuste	EN16
• Idioma / • Volumen de la guía de voz • Brillo / • Modo de reposo	
Compruebe el filtro	EN16
Producción de Agua KANGEN, Agua limpia, Agua della Belleza.	EN18
• Cómo medir el valor de pH en el Agua KANGEN	
Agua Acida Fuerte / Agua KANGEN Fuerte	EN20
• Cómo medir el valor de pH en el Agua Acida Fuerte	
Ajuste de pH	EN22
Aditivo mineral	EN22
Acerca de la limpieza automática	EN23
Cambio del filtro de agua	EN24
• Guía para cambiar el filtro de agua • Notificación que indica el cambio del filtro de agua	
E-limpieza	EN27
Cuando aparece esta pantalla	EN29
Resolución de problemas	EN31
Precauciones de seguridad	EN32
Opciones	EN34
Especificaciones estándar	EN35
Servicio de postventa	EN36

## En este manual

Por lo que concierne a “Agua electrolítica alcalina” y “Agua electrolítica ácida” mostrados en JIS T2004 “Generador de agua electrolítica para uso doméstico”, nosotros utilizamos los términos técnicos “Agua KANGEN” y “Agua della Belleza”.

## SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

### • LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR:

#### **PELIGRO** – Para reducir el riesgo de electrocución:

- 1.Desenchufe siempre este producto inmediatamente después de usar.
- 2.No lo use mientras se baña.
- 3.No coloque ni guarde el producto en un lugar donde pueda caerse o ser tirado hacia el interior de una bañera o de una pila.
- 4.No lo coloque ni lo tire dentro del agua o de otro líquido.
- 5.No coja el producto que ha caído dentro del agua. Desenchufe inmediatamente.

#### **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, fuego o lesiones a las personas.

- 1.Un producto nunca debe dejarse sin vigilancia cuando se encuentra enchufado.
- 2.Se necesita una supervisión cercana cuando este producto es utilizado por, con o cerca de niños o de discapacitados.
- 3.Utilice este producto solamente según su uso previsto tal y como se describe en este manual.  
No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- 4.Nunca opere este producto si tiene un cable o enchufe defectuoso, si no funciona correctamente, si ha sufrido caídas o daños, o si ha caído en el agua. Devuelva el producto a un centro de mantenimiento para su examinación y reparación.
- 5.Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- 6.No lo utilice nunca mientras duerme o en un estado de somnolencia.
- 7.No lo deje caer nunca ni inserte ningún objeto en una apertura o manguera.
- 8.No lo utilice en exteriores ni lo opere allí donde se encuentren productos en aerosol (espray) o se administre oxígeno.
- 9.Conecte este producto solamente a una toma eléctrica debidamente conectada a tierra.  
Consulte las instrucciones de toma a tierra.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- a) Este manual contiene instrucciones para la limpieza, mantenimiento del usuario y operaciones correctas recomendadas por el fabricante, tales como la lubricación y la no lubricación de este dispositivo. Todos los servicios de mantenimiento requeridos por este producto deben llevarse a cabo por un representante de mantenimiento autorizado, lo que significa que este producto no contiene piezas cuyo mantenimiento debe ser realizado por el usuario. Este producto es para uso doméstico, tal y como se expone en este manual y en otros textos suministrados con el producto.
- b) Cuando se usa un producto que emplea un limitador térmico de reinicio automático (el que apaga el producto por completo), consulte este manual para las instrucciones y advertencias.
- c) Mientras se utiliza el producto, consulte este manual para el mantenimiento adecuado de los cables.
- d) El producto tiene como propósito ser usado con agua, aditivos, acondicionadores, o un producto que depende de la conductividad del agua para operaciones normales (productos de tipo electrodo). El uso de bicarbonato, sal u otras sustancias para mejorar la conductividad del agua está estipulado.  
Consulte este manual para instrucciones específicas sobre el líquido o aditivo adecuados y la cantidad exacta a ser usada conjuntamente con el producto.

## INSTRUCCIONES DE TOMA A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En el caso de un cortocircuito eléctrico, la toma a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que contiene otro cable de toma a tierra con un enchufe de toma a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente debidamente instalada y con toma a tierra.

**PELIGRO** – El uso indebido del enchufe de toma a tierra puede resultar en riesgo de descarga eléctrica.

Si se requiere la reparación o sustitución del cable o del enchufe, no conecte el cable de toma a tierra a ninguno de los terminales de clavija plana. El cable de toma a tierra es el cable con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin franjas amarillas. Compruebe con un electricista u operario de mantenimiento cualificado si no ha entendido completamente las instrucciones de toma a tierra, o si tiene dudas sobre si el producto se encuentra debidamente conectado a tierra.

### **Para todos los otros productos conectados por cable a tierra:**

Este producto está equipado con un cable de alimentación intercambiable para permitir la conexión con todos los tipos de alimentación eléctrica. (100 V-240 V) 50-60 Hz. Asegúrese de que el enchufe y el consentimiento tengan la misma configuración. No utilice adaptadores con este producto. Si no encaja, póngase en contacto con el distribuidor al que ha comprado esta máquina para adquirir el enchufe de alimentación correcto.

### **Alargadores:**

Si fuera necesario utilizar un alargador, use solamente un alargador de tres cables con un enchufe de toma a tierra de tres clavijas y un receptáculo de tres ranuras que encaje con el enchufe del producto. Cambie o repare un cable dañado.

# Introducción

## ● Indicadores usados en este manual

Las marcas en este manual indican zonas de importancia, las que se explican a continuación. Asegúrese de leer las instrucciones de Advertencia y Precaución cuidadosamente.

### Nivel de peligro



**Advertencia**

Indica una situación peligrosa inminente, la que podría resultar en peligros para la salud si el dispositivo es manejado de un modo distinto al indicado en este manual.



**Atención**

Indica una situación peligrosa potencial, la que podría resultar en lesiones menores o moderadas si el dispositivo es manejado de un modo distinto al indicado en este manual.

- \* Todas las precauciones aquí descritas están clasificadas como “  Advertencia” y “  Atención”. Cualquier situación potencialmente peligrosa que pudiera provocar la muerte o lesiones físicas serias se mencionan bajo el signo “  Advertencia”.
- No obstante, otras situaciones potencialmente peligrosas citadas bajo el signo de “  Atención” pueden presentar asimismo un peligro serio, dependiendo del caso y de la situación.
- Todas las precauciones, por tanto, deben seguirse estrictamente.
- \* El fabricante de este producto no es responsable de ningún daño al producto o de accidentes causados por el uso indebido o por no cumplir con las precauciones mencionadas en este manual.
- \* Tras leer este manual, consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.

## Descripción de las marcas de las señales

Marca	Título	Significado
	General	Usado para indicar precauciones generales, advertencias y peligros.
	General	Usado para notificar precauciones de prohibición generales, advertencia y peligro.
	General	Usado para describir el comportamiento de usuarios en general.
	Llamas abiertas	Usado para advertir contra cualquier comportamiento que pueda resultar, bajo ciertas circunstancias, en el incendio de la unidad como resultado de la proximidad a una llama.
	Prohibición de uso en lugares con salpicaduras de agua, tales como un baño o una ducha.	Usado para prohibir el uso del producto a causa del uso de baños o duchas cercanas o en cualquier lugar donde la unidad pueda entrar en contacto con agua, pues la unidad no es impermeable.
	Desmontaje	Usado para advertir contra la reparación o el desmontaje de la unidad por parte del usuario, lo que podría causar descargas eléctricas u otras lesiones.
	Desenchufar	Usado para indicar al usuario cuándo es necesario desenchufar el producto, especialmente cuando muestra signos de estar dañado, o cuando se prevé una tormenta.

**Advertencia** - Observe cuidadosamente -

 Observe	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consulte con su médico antes de utilizar Agua della Belleza o Agua Acida Fuerte si tiene cualquiera de los siguientes.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Piel sensible      ■ Alergias</li> </ul> </li> <li>● Si experimenta una irritación de la piel tras el uso de Agua della Belleza, deje de utilizarla y consulte con su médico.</li> <li>● Tenga en cuenta las siguientes precauciones antes de beber Agua KANGEN:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>■ No tome medicación alguna con Agua KANGEN.</li> <li>■ No beba Agua KANGEN si tiene problemas renales tales como insuficiencia renal o problemas procesando potasio.</li> <li>■ Si experimenta malestar, deje de usarla y consulte con su médico.</li> <li>■ Si se encuentra bajo el cuidado de un médico, consulte con él antes de beber Agua KANGEN.</li> <li>■ No use Agua KANGEN con fórmula para bebés o alimentos para bebés.</li> </ul> </li> </ul>
----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Atención**

 Prohibido	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No beba ninguno de los tipos siguientes de agua; podrían afectar negativamente a su salud.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua Acida Fuerte      ■ Agua della Belleza</li> <li>■ Agua de limpieza de ciclo      ■ Agua que contiene líquido de test de pH</li> <li>■ Agua KANGEN Fuerte durante la producción de Agua Acida Fuerte</li> <li>■ Agua expulsada de la manguera de agua secundaria</li> </ul> </li> <li>● Al beber Agua KANGEN, ajuste el valor de pH a 9,5 o inferior. No se recomienda beber agua con un pH superior a 10,0. Compruebe el pH regularmente.</li> <li>● Beba el Agua KANGEN lo antes posible tras hacerse.</li> <li>● No use KANGEN o Agua della Belleza en peceras o acuarios; los cambios en el pH podrían matar a los peces.</li> <li>● Debido a que los contenedores de cobre son sensibles al ácido y que los contenedores de aluminio son sensibles a la alcalinidad, éstos no deben usarse.</li> </ul>
 Observe	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilice contenedores hechos de vidrio, plástico, cerámica u otros materiales no corrosivos al almacenar Agua Acida Fuerte. Los contenedores de metal se corroerán al entrar en contacto con Agua Acida Fuerte y no deberán usarse nunca más.</li> <li>● Guarde Agua Acida Fuerte en un contenedor impermeable a la luz y sellado firmemente. Use los contenidos guardados dentro del plazo de una semana como máximo.</li> <li>● Los cuchillos o cucharas de metal limpiadas con Agua Acida Fuerte o Agua della Belleza deben secarse. Si se dejan los utensilios húmedos, puede aparecer óxido.</li> <li>● Guarde Agua KANGEN en un contenedor sellado y manténgalo refrigerado. Use los contenidos dentro del plazo de tres días como máximo.</li> <li>● Haga pasar agua a través de la máquina durante 15 minutos cuando utilice por primera vez un filtro nuevo.</li> <li>● Deje que el agua corra durante más de 10 segundos antes de su primer uso del día.</li> <li>● Si no usa la unidad durante 2-3 días, deje correr el agua durante más de 30 segundos.</li> <li>● Siga las leyes y regulaciones locales al desechar los filtros usados.</li> </ul>

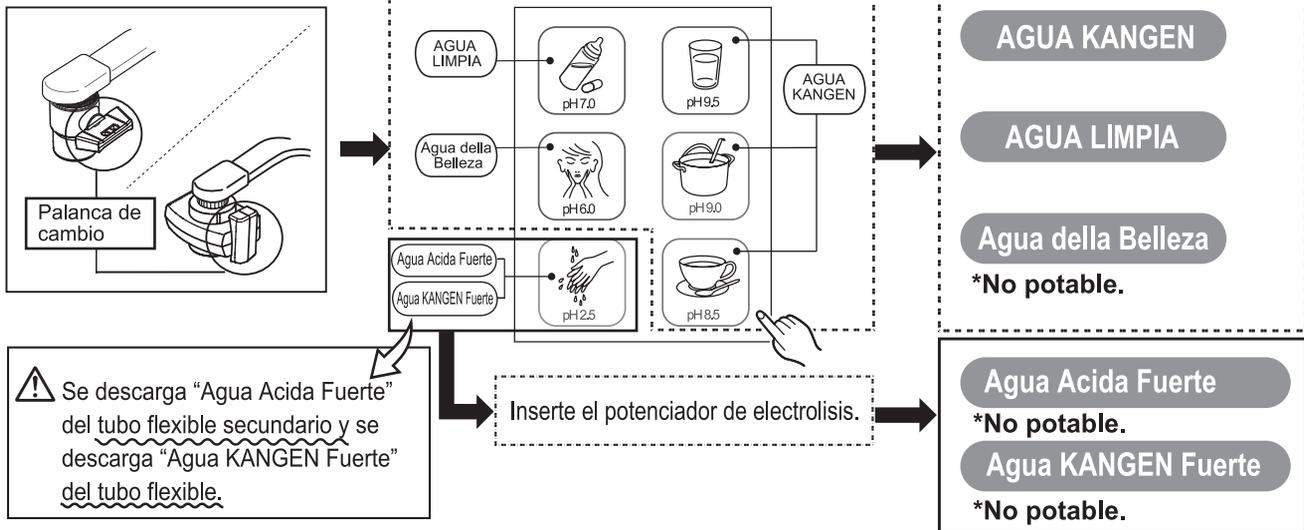
# Características

Este producto es capaz de producir 5 tipos de agua, “Agua Acida Fuerte”, “Agua KANGEN Fuerte”, “Agua KANGEN”, “Agua della Belleza” y “Agua Limpia”. Todo con una simple pulsación del botón que se ajuste a sus necesidades específicas.

**1** Ajuste la palanca de desviador hacia la posición de ión.

**2** Seleccione el modo y pulse el botón.

**3** Abra el grifo de suministro de agua.



Se encuentran disponibles para sus necesidades específicas 5 tipos de agua, subdivididos en 7 de acuerdo al pH.

Agua procesada	botón	Nivel de pH	Uso	Atención
AGUA KANGEN		pH 9.5	<b>Para beber a diario</b> Optimizada para agua para beber normal, o para hacer café, té negro, té oolong, etc.	No utilizar con medicinas. Cuando tome medicinas, seleccione el modo AGUA LIMPIA.
		pH 9.0	<b>Una vez acostumbrado a beber Agua KANGEN</b> Al realzar el sabor de los ingredientes la comida no necesita tanta sazón, por lo que se puede evitar el exceso de sal.	
		pH 8.5	<b>Su punto de inicio</b> Este nivel de pH se recomienda para que la gente se acostumbre al Agua KANGEN.	
AGUA LIMPIA		pH 7.0	<b>Para tomarse con medicinas o preparar fórmula para bebés</b> El agua limpia puede usarse como agua para tomar con medicina así como agua que puede beber cada día.	—
Agua della Belleza		pH 6.0	<b>Para su cuidado dermatológico</b> Para ser usada como agua astringente, agua de baño.	No potable.
Agua Acida Fuerte		pH 2.5	<b>Para ser usada como desinfectante o de limpieza</b> Esta agua limpia sus utensilios de cocina, como por ejemplo cuchillos de cocina, tablas de cocina y lava tazas y platillos sin dejar manchas. También destruye bacterias patogénicas en la fruta.	
Agua KANGEN Fuerte		pH 11.0	<b>Tiene el poder de disolver manchas resistentes</b> Use el poder añadido de Agua KANGEN Fuerte para eliminar manchas de grasa resistentes en la cocina o para limpiar suelos. Use para limpiar pescado, carne y verduras.	

## Advertencia



Al producir Agua ACIDA FUERTE, asegúrese de que la habitación esté bien ventilada y evite una respiración prolongada de los vapores.

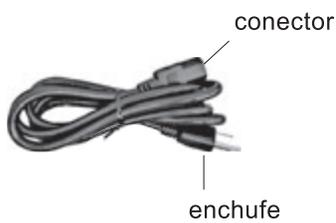
Observe

## Confirmación de los accesorios

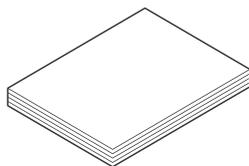
Si observa una anomalía en el producto, póngase en contacto con el distribuidor de venta.

### Acerca de la instalación

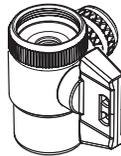
- Cable de alimentación



- Manual de funcionamiento



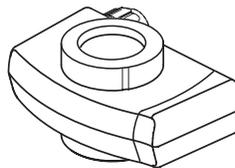
- Desviador de acero inoxidable



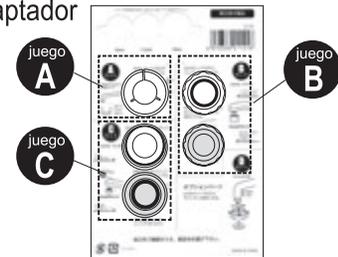
- Adaptador



- Desviador con ducha



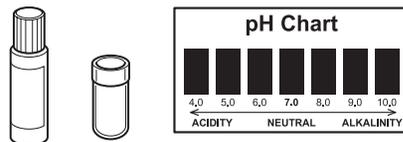
- Adaptador



\* El cable de alimentación proporcionado difiere según el país en el que se ha previsto su uso.

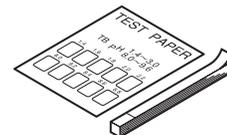
### Acerca del uso

- Juego de líquidos de test de pH

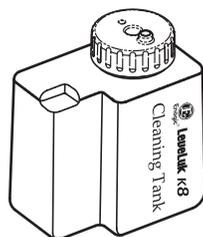


Líquido de test de pH    Tubo de ensayo    Gráfico de color de pH

- Papel de test de pH



- Tanque de limpieza

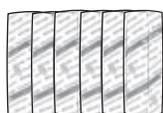


- Reforzador líquido de electrólisis



- Polvo de limpieza

6uds. × 30g



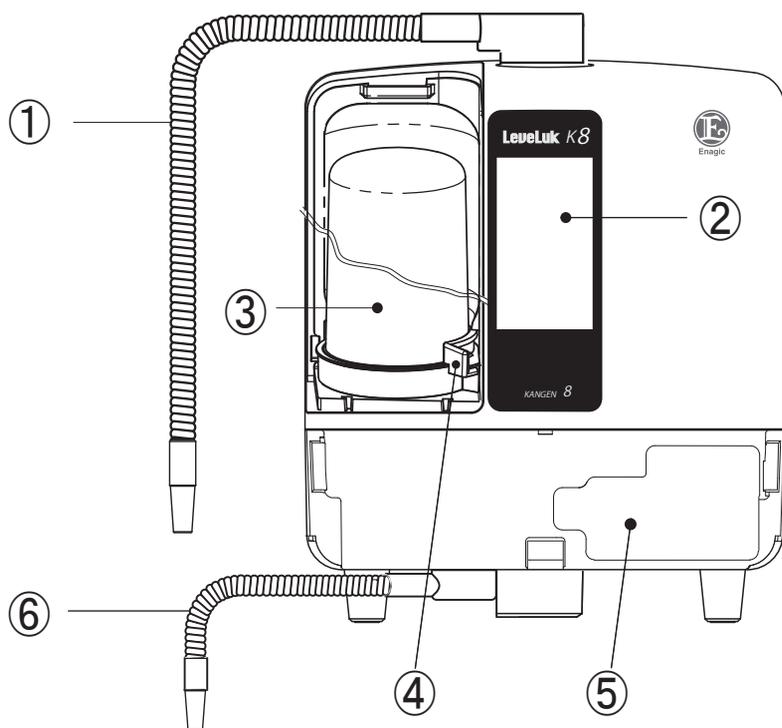
- Cartucho de limpieza



- Tubo secundario

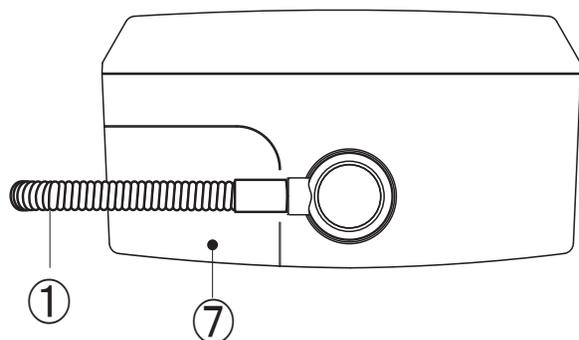


## Nombre de cada pieza

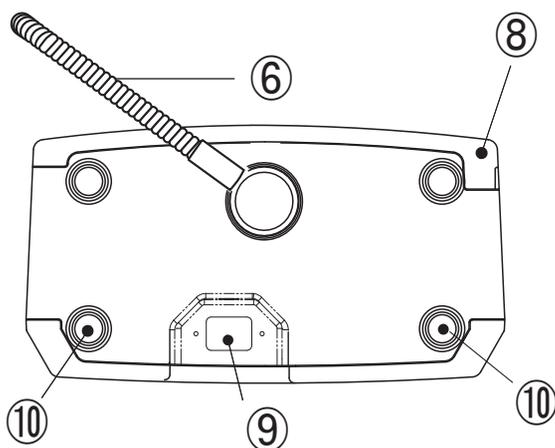


- ① Tubo flexible
- ② Pantalla táctil (Pantalla y Operación)
- ③ Filtro de agua (Ver página ES24)
- ④ Bandeja de sujeción
- ⑤ Tanque
  - El tanque potenciador de electrolisis (Ver página ES20)
  - Tanque de limpieza (Ver página ES27)
  - Tanque de solución mineral (opcional) (Ver página ES22)
- ⑥ Tubo flexible secundario
- ⑦ Cubierta del filtro
- ⑧ Cubierta del tanque
- ⑨ Entrada de aplicaciones
- ⑩ Ajustador <atrás solamente>
- ⑪ Manguera de suministro de agua

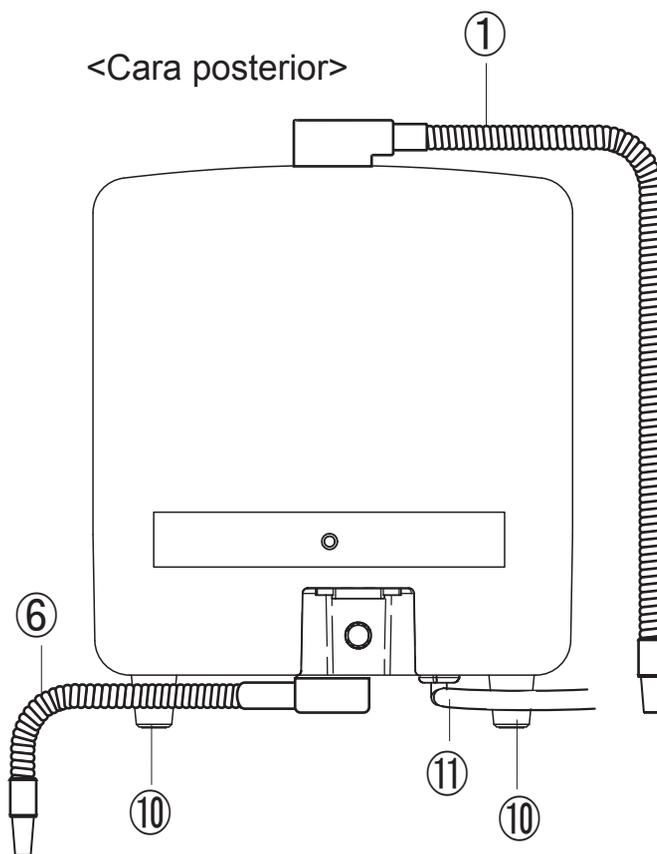
<Cara superior>



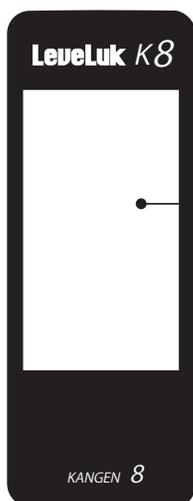
<Cara inferior>



<Cara posterior>



# Pantalla táctil (Pantalla y Operación)



- **Pantalla de inicio**
- **Pantalla de ajustes**
- **Pantalla Atención, Advertencia**  
 Ver página ES29
- **Desactivar pantalla**  
 Cancelar la condición de DESACTIVADO.  
 (Alimentación ACTIVADA)  
 Ver página ES17

## Funcionamiento básico

Opere la pantalla táctil tocándola con su dedo.

### \*Precauciones de uso de la pantalla táctil.

La pantalla táctil se ha diseñado para ser operada mediante el tacto cuidadoso con el dedo. No pulse con fuerza, ni lo pulse con un objeto puntiagudo (uñas, un bolígrafo, un pasador, etc.).

La pantalla táctil podría no funcionar cuando la toque de las maneras siguientes. Asimismo, tenga en cuenta que tales comportamientos podrían causar un funcionamiento erróneo.

- Operación de la pantalla táctil al llevar guantes
- Operación de la pantalla táctil con la punta de su uña
- Operación de la pantalla táctil con una lámina protectora o sello aplicada sobre ella.
- Operación de la pantalla táctil cuando está mojada
- Operación de la pantalla táctil cuando su dedo está húmedo por el sudor o el agua

## Pantalla de inicio



### ① Sección de la pantalla      ③ Botón de agua procesada

① : Indica el nombre del agua procesada seleccionada y también de la operación cuando el agua ha pasado a través de la unidad.

**pH9.5** : AGUA KANGEN pH 9.5

**pH9.0** : AGUA KANGEN pH 9.0

**pH8.5** : AGUA KANGEN pH 8.5

**pH7.0** : AGUA LIMPIA pH 7.0

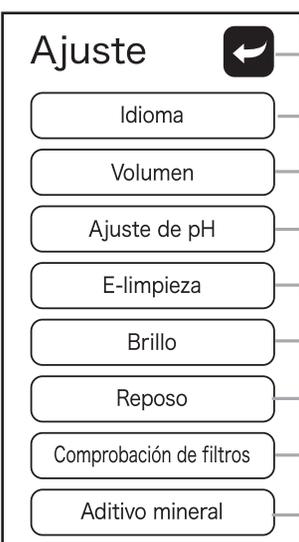
**pH6.0** : Agua della Belleza pH 6.0

**pH2.5** : Agua Acida Fuerte pH 2.5

### ② **Ajuste** Button

② : Visualiza la pantalla de ajuste (consulte lo siguiente)

## Pantalla de ajuste



### ① Botón Idioma

: Ajuste del idioma (Ver página ES16)

### ⑤ Botón Brillo

: Ajuste del brillo de la pantalla (Ver página ES17)

### ② Botón Volumen

: Ajuste del volumen (Ver página ES16)

### ⑥ Botón Reposo

: Ajuste del tiempo de la desactivación. (Ver página ES17)

### ③ Botón Ajuste de pH

: Ajuste el pH (Ver página ES22)

### ⑦ Botón Comprobación de filtros

: Confirmación del estado de uso del filtro (Ver página ES16)

### ④ Botón E-limpieza

: Limpieza dentro de la unidad (Ver página ES27)

### ⑧ Botón Aditivo mineral

: Uso del tanque mineral (opcional)

### ⑨ Botón Atrás

: va hacia atrás a la pantalla previa

# Instalación

## ■ Seleccionar una ubicación

### ⚠ Atención

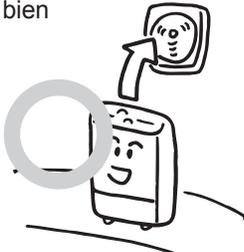
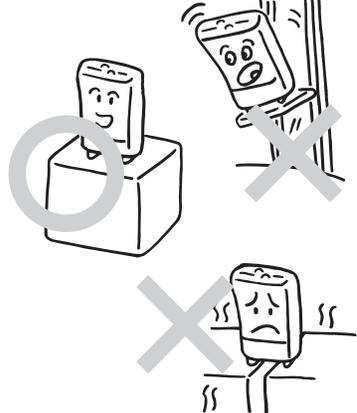


Observe

- No coloque nada en la máquina. (Podría causar problemas o caídas).
- No conecte el tubo secundario o apertura de manguera. (Puede provocar una fuga de agua o error electrolítico).
- Compruebe el tubo secundario o manguera para ver si está retorcido o doblado. (Puede provocar una fuga de agua o error electrolítico).
- Mantenga el tubo secundario o nivel de manguera más bajo que el nivel de la máquina. (De lo contrario, el agua de la máquina podría no drenarse correctamente).
- No mueva o transporte la máquina con el líquido potenciador de electrolisis en el tanque potenciador de electrolisis. Podría causar daños debido a fugas de líquidos.

Instale este sistema de acuerdo con las regulaciones locales y estatales.

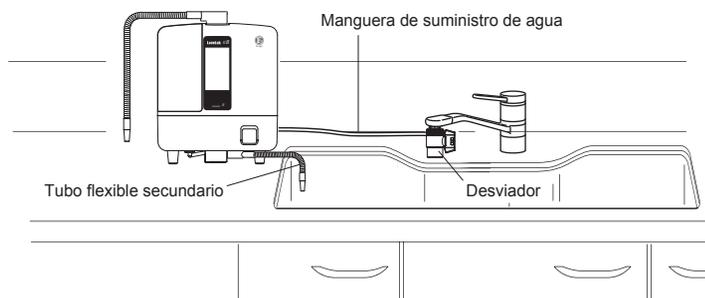
## ● Instale en los siguientes tipos de ubicación

<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona bien ventilada</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona alejada de objetos inflamables.</li><li>● En una zona con una temperatura ambiente de 41 a 104 °F/de 5 a 40°C</li><li>● En una zona con una humedad relativa inferior al 90%</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona llana y estable capaz de aguantar el peso de la máquina</li></ul> 
<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona no expuesta a la luz directa del sol, viento o lluvia.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● En una zona libre de salpicaduras de agua, vapor, productos químicos y polvo.</li></ul> 	

## ■ Instalación de la unidad

Instalación en una encimera de cocina.

\*Nota: Instalación en un lugar llano.



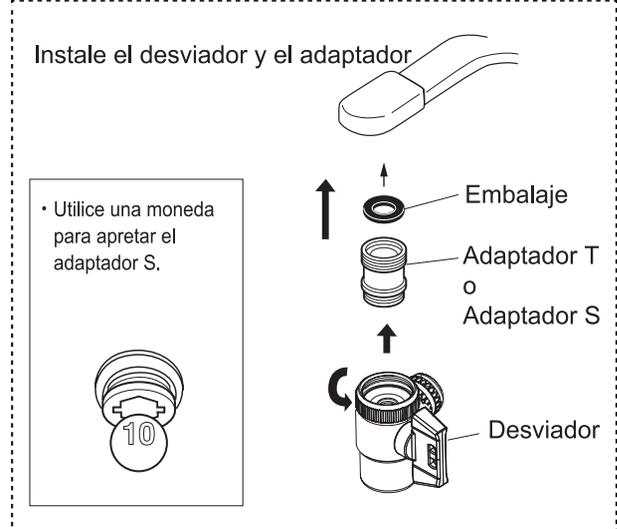
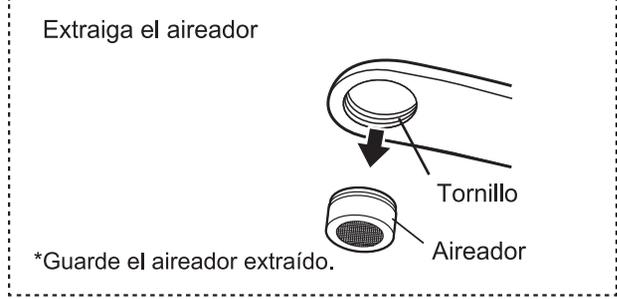
# Instalación del desviador (1)

El desviador podría no poder ser instalado en algunos tipos de grifos. Compruebe anteriormente el tipo de grifo. A continuación, instale el desviador en el grifo de la manera especificada.

## Tipo de tornillo interior

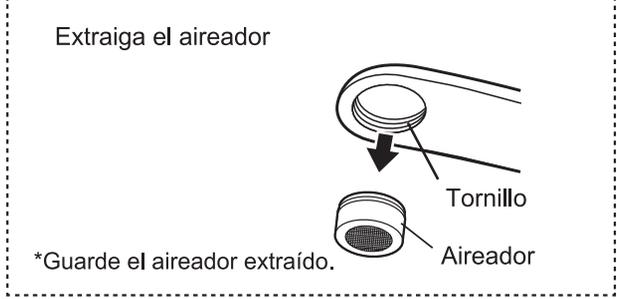
En el caso del desviador de acero inoxidable

Adaptador: T o S



En el caso del desviador con ducha

Adaptador: Juego C



**!** Si el diámetro de la rosca o el paso de la rosca no encaja, la rosca podría resultar dañada. Asegúrese de que el diámetro y el paso de la rosca sean los especificados.

Los grifos mostrados a la derecha no pueden aceptar el desviador.

Con un sensor	El diámetro del tornillo no coincide	con el grifo de boquilla corta.	Grifos cuadrados
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el adaptador acompañante no encaja.</li> </ul> <p>φ0,88 pulg. / φ22 mm está bien</p>	<p>0,4 pulg. / 10 mm o menor</p> <p>0,96 pulg. / 24 mm o mayor</p>	

En este caso, añada un grifo dedicado o instale el desviador específico. Para más detalles, póngase en contacto con su distribuidor.

## Instalación del desviador (2)

El desviador podría no poder ser instalado en algunos tipos de grifos. Compruebe anteriormente el tipo de grifo. A continuación, instale el desviador en el grifo de la manera especificada.

### Tipo de tornillo exterior

Solo el desviador con ducha Adaptador: Juego B

Extraiga el aireador

\*Guarde el aireador extraído.

Instale el adaptador y el desviador.

• Utilice una moneda para apretar el adaptador.

<Ejemplo de instalación>

### Grifo con parte posterior expandida

Solo el desviador con ducha Adaptador: Juego A

Mida la dimensión D y seleccione uno de los tres anillos de fijación (16, 17,5 y 19 mm).

**Juego A**  
 16 mm  
 17,5 mm  
 19 mm

<Ejemplo de instalación>

**!** Si el diámetro de la rosca o el paso de la rosca no encaja, la rosca podría resultar dañada. Asegúrese de que el diámetro y el paso de la rosca sean los especificados.

Los grifos mostrados a la derecha no pueden aceptar el desviador.

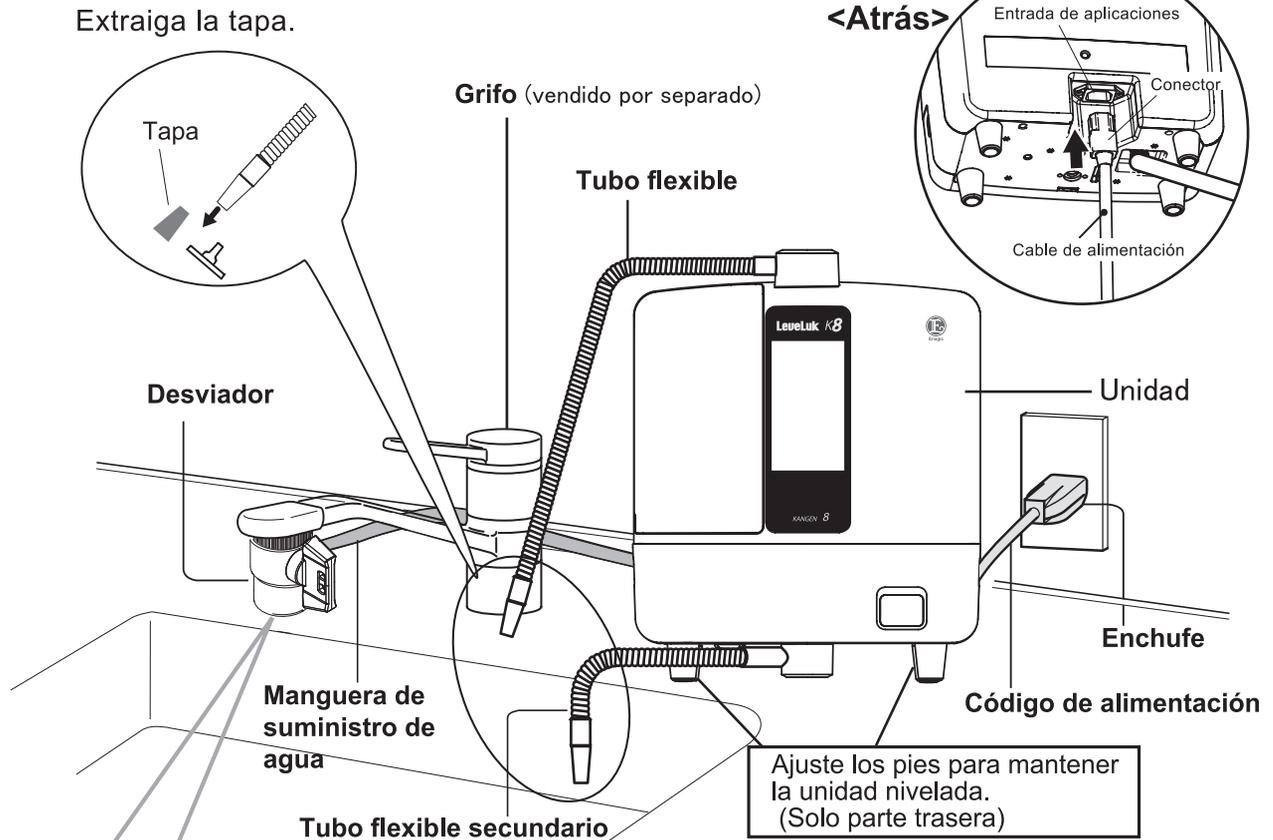
Con un sensor	El diámetro del tornillo no coincide	con el grifo de boquilla corta.	Grifos cuadrados
	<p>● Cuando el adaptador acompañante no encaja.</p> <p><math>\phi 0,88</math> pulg./<math>\phi 22</math> mm está bien</p>	<p>0,4 pulg./10 mm o menor 0,96 pulg./24 mm o mayor</p>	

En este caso, añada un grifo dedicado o instale el desviador específico. Para más detalles, póngase en contacto con su distribuidor.

# Configuración de la unidad (Desviador: Desviador de acero inoxidable)

## Diagrama general

Inserte el conector dentro de la entrada para aplicaciones.



paso

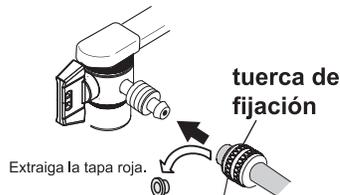
**1** Extraiga la tuerca de fijación.



tuerca de fijación

paso

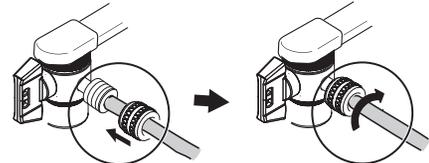
**2** Instale la tuerca de fijación sobre la manguera y, a continuación, instale la manguera en el desviador.



Manguera de suministro de agua

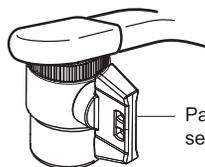
paso

**3** Inserte la manguera en el enchufe del ramal y asegúrela apretando la tuerca de fijación.



No use una herramienta para apretar la tuerca de fijación porque de lo contrario podría romper la tuerca.

### Palanca



Palanca de selección

#### Posición de agua procesada

El Agua KANGEN, Agua Acida Fuerte, Agua KANGEN Fuerte, o Agua limpia fluyen del tubo flexible.



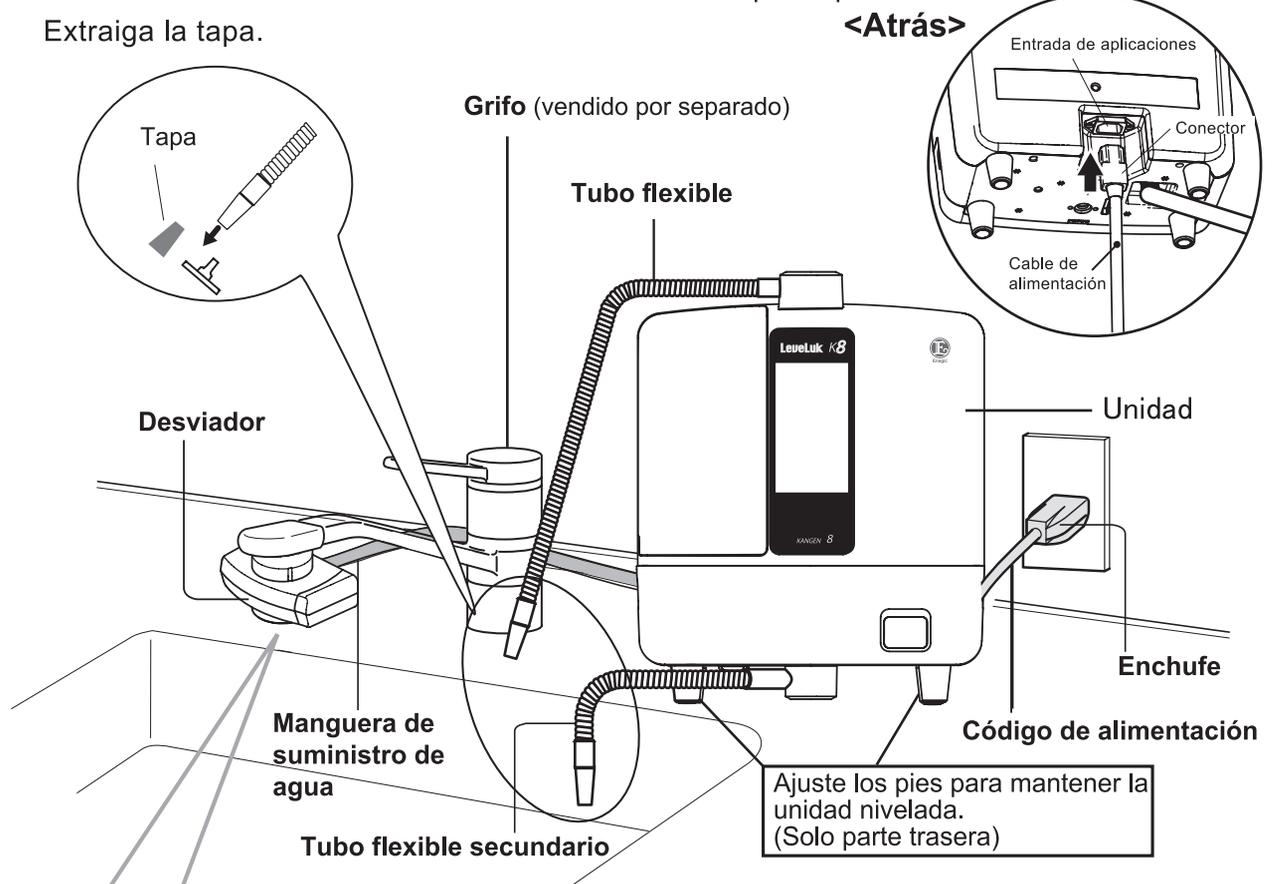
#### Posición del agua del grifo

Agua del grifo



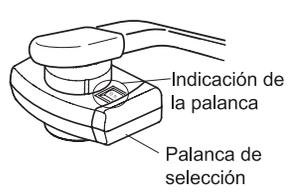
# Configuración de la unidad (Desviador: Desviador con ducha)

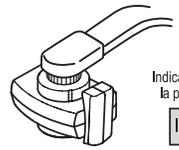
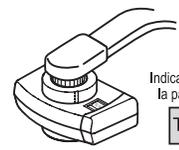
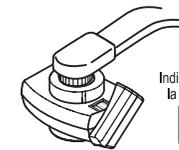
## Diagrama general



- paso 1** Extraiga la tuerca de fijación.
- paso 2** Instale la tuerca de fijación sobre la manguera y, a continuación, instale la manguera en el desviador.
- paso 3** Inserte la manguera en el enchufe del ramal y asegúrela apretando la tuerca de fijación.
- Extraiga la tapa roja.
- tuerca de fijación
- tuerca de fijación
- ⚠ No use una herramienta para apretar la tuerca de fijación porque de lo contrario podría romper la tuerca.

### Palanca



Posición de agua procesada	Posición del agua del grifo	
	Agua del grifo <recto>	Agua del grifo <ducha>
El Agua KANGEN, Agua Acida Fuerte, Agua KANGEN Fuerte, o Agua limpia fluyen del tubo flexible.		
 <p>Indicación de la palanca</p> <p>Ion</p>	 <p>Indicación de la palanca</p> <p>Tap</p>	 <p>Indicación de la palanca</p> <p>Shower</p>

## Acerca del cable de alimentación

■ Use la salida de alimentación de 100-240 V CA, 50-60 Hz para uso doméstico.

\*El uso de voltaje inadecuado invalidará la garantía

### ⚠ Advertencia



Prohibido

- No doble, tire, retuerza o lie el cable de alimentación. No coloque objetos pesados encima del cable ni fije con abrazaderas el cable: Esto podría dañar el cable y provocar una descarga eléctrica que podría causar un fuego peligroso.
- No use un cable de alimentación dañado ni fijado de una manera suelta. Podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- Grapar el cable de alimentación está estrictamente prohibido. Esto causará daños irreparables al cable y posiblemente un incendio.
- No enchufe demasiados enchufes en una toma de alimentación.
- Al limpiar la toma de alimentación, primero desconecte el enchufe de alimentación. El polvo en las tomas de alimentación puede provocar un incendio.
- Conecte o desconecte el enchufe de alimentación sujetando el enchufe en lugar del cable. Tirar del cable de alimentación puede causar su rotura, incendios y/o descargas eléctricas.
- Use solamente el suministro de alimentación eléctrica/voltaje adecuado. El uso de un suministro de alimentación eléctrica/voltaje inadecuado puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- Si el cable de alimentación resulta dañado, póngase en contacto con su distribuidor local para efectuar la reparación.

### ⚠ Atención



Observe

- Antes de utilizar el cable de alimentación, asegúrese de que puede desenchufarlo fácilmente.
- Asegúrese del correcto funcionamiento de todos los botones.
- Repliegue el cable al guardarlo para evitar daños.

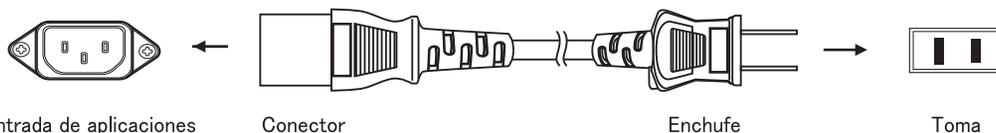


- Un enchufe mojado puede causar descargas eléctricas. Si el enchufe está muy mojado
  - (1) Desconecte el enchufe de la toma de alimentación eléctrica
  - (2) Limpie el agua de los enchufes
  - (3) Póngase en contacto con su distribuidor local para efectuar reparaciones
- Nunca manipule enchufes con las manos mojadas. Si el enchufe de alimentación está mojado, primero desconéctelo completamente de la toma de alimentación y séquelo. En el caso de no seguir estos procedimientos podría resultar en una descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre este producto después de su uso.

### Conexión del cable de alimentación



Compruebe que esté utilizando el cable de alimentación adecuado para su área antes de enchufar la máquina. Se venden otros cables de alimentación por separado. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más detalles.



Región	Japan	USA/CAN	Europe	Australia/China	UK	Switzerland	Italy	Brazil
Tipo de enchufe	A	B	SE	O	BF	J	L	N
Tipo de toma								
Tensión (casi siempre)	100 V	120 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	127/220 V
Código	JPN	USA/CAN	EU	AUS	GBR	CHE	ITA	BRA

# Menú de ajuste

## Ajuste del idioma

Puede ajustar el idioma.

paso

### 1 Vaya a Ajustes > Idioma

: Seleccione "Ajuste" en la pantalla de inicio y pulse "Idioma".

paso

### 2 Toque el elemento en la pantalla correspondiente al idioma deseado.

: Un mensaje de guía de voz se reproducirá en el idioma ajustado.

Ej.)  El idioma ha sido ajustado a inglés

paso

### 3 Toque el botón atrás

: Regresar a la pantalla de ajuste.

Por defecto: English

<Pantalla Idioma>



## Ajuste del volumen

Puede ajustar el nivel de volumen de la guía de voz

paso

### 1 Vaya a Ajustes > Volumen

: Seleccione "Ajuste" en la pantalla de inicio y pulse "Volumen".

paso

### 2 Toque el botón ( ) correspondiente al nivel de volumen deseado.

: El nivel de volumen seleccionado será ajustado.

Por defecto: Bajo

<Pantalla Idioma>



Botón	Significado
	Ajusta el nivel de volumen a alto.
	Ajusta el nivel de volumen a bajo.
	Silencia la guía de voz.

\* No puede cambiar el tono de operación.

paso

### 3 Toque el botón atrás

: Regresar a la pantalla de ajuste.

## Compruebe el filtro

Indica el uso del filtro actual.

Use como guía aproximada del tiempo restante hasta la sustitución del filtro.

paso

### 1 Vaya a Ajustes > Comprobación de filtros

: Seleccione "Ajuste" en la pantalla de inicio y pulse "Comprobación de filtros".

**A** Indica la cantidad total de agua que ha pasado a través del filtro.  
(Guía aproximada del tiempo restante hasta la sustitución del filtro: Aprox. 6.000 L)  
: 「」 Una marca de graduación es aprox. 1.000 L.

**B** Indica el tiempo total desde que se instaló el filtro.  
(Guía aproximada del tiempo restante hasta la sustitución del filtro: Aprox. 1 año)  
: 「」 Aprox. dos meses por graduación

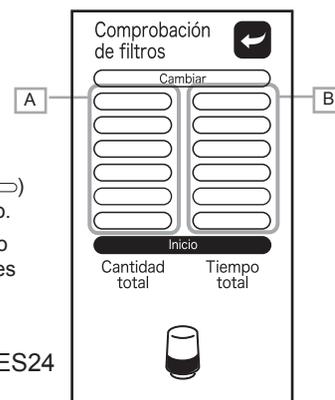
Ya que la cantidad de agua usada o el tiempo durante el cual la unidad aumenta, las barras () cambian progresivamente a (). Cuando **Cambiar** se vuelve rojo, es hora de cambiar el filtro.

\* Una guía aproximada del tiempo restante hasta el cambio del filtro de agua es el valor obtenido de un test usando agua con una calidad y presión estándares (Métodos de test para purificadores de agua domésticos JIS S 3201). Al usar agua del grifo general, el tiempo de sustitución podría variar de acuerdo a la calidad y presión del agua.

Cambio del filtro de agua

 Ver página ES24

<Pantalla de comprobación de filtro>



paso

### 2 Pulse el botón atrás

: Regresar a la pantalla de ajuste.

## Ajuste del brillo

Puede ajustar el brillo de la pantalla.

paso

**1** Vaya a Ajustes > Pantalla Brillo

: Seleccione "Ajuste" en la pantalla de inicio y pulse "Brillo".

paso

**2** Pulse el botón ( **Claro** **Natural** **Oscuro** ) correspondiente al brillo deseado.

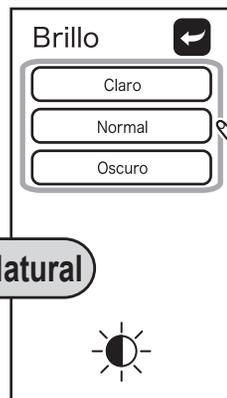
: El brillo de la pantalla seleccionado será ajustado.

paso

**3** Toque el botón atrás

: Regresar a la pantalla de ajuste.

<Pantalla Brillo>



## Ajuste del reposo

Si no realiza una operación durante un periodo de tiempo fijado, la pantalla y la alimentación se DESACTIVARÁN. Puede ajustar este tiempo fijado tal como desee.

Ejemplo de pantalla



Lapso de tiempo durante el cual no se ha realizado ninguna operación.

Por defecto: 1 min



<Pantalla de DESACTIVACIÓN>



Toque la pantalla o haga correr agua a través de la unidad.

**Cancelar la condición de DESACTIVADO (Alimentación ACTIVADA)**

- Toque la pantalla  
-La pantalla aparece.
- Haga correr agua a través de la unidad  
-Se expulsa el agua procesada que ha seleccionado antes de DESACTIVAR la unidad. (Agua KANGEN)

paso

**1** Vaya a Ajustes >Reposo

: Seleccione "Ajuste" en la pantalla de inicio y pulse "Reposo".

paso

**2** Toque el botón ( **1 min.** **2 min.** **3 min.** **4 min.** **5 min.** ) correspondiente al tiempo deseado.

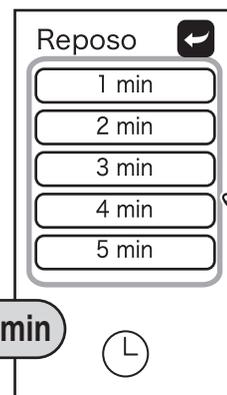
: Se ajustará el tiempo en el que la unidad se desactiva automáticamente

paso

**3** Toque el botón atrás

: Regresar a la pantalla de ajuste.

<Pantalla Reposo>

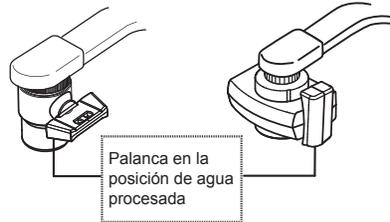


# Producción de Agua KANGEN, Agua limpia, Agua della Belleza

Utilice agua a una temperatura inferior a 35 °C. (Si hace caso omiso a esta precaución, podría causar daños en el filtro y en el cuerpo principal de la unidad).

paso

**1** Mueva la palanca del grifo a la posición de agua procesada.



## ⚠ Advertencia

**No puede beber Agua della Belleza.**  
Compruebe la página ES6 acerca del uso de agua procesada.

paso

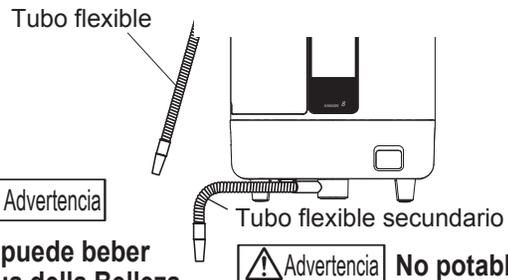
**2** Toque el botón deseado  en la pantalla.

- \*Alimentación encendida: Pantalla táctil o agua corriente
- : Aparece el nombre del agua procesada que ha seleccionado usando la selección de pantalla, y se emite una voz. (Consulte la imagen de a continuación).

paso

**3** Abra el grifo para hacer correr agua a través de la unidad.

- : El agua procesada se expulsará del tubo flexible.
- : La indicación de agua fluyendo aparece en la pantalla, y se emite una voz. (Consulte la imagen de a continuación).



\*El valor de pH varía de acuerdo a las características del agua local y de la presión del agua.

paso

**4** Cierre el grifo para detener la producción de agua.

- : Si desea producir agua continuamente, siga el paso **3** del procedimiento de operación.

## ■ Visualización en pantalla y guía de voz

Pantalla	Botón de selección	Nivel de pH	Tras tocar un botón de selección		Cuando se hace correr agua a través de la unidad	
			Sección de la pantalla	Voz	Sección de la pantalla	Voz
		pH 9.5	AGUA KANGEN	AGUA KANGEN 9.5	AGUA KANGEN »»»»»»»»	AGUA KANGEN 9.5
		pH 9.0	AGUA KANGEN	AGUA KANGEN 9.0	AGUA KANGEN »»»»»»»»	AGUA KANGEN 9.0
		pH 8.5	AGUA KANGEN	AGUA KANGEN 8.5	AGUA KANGEN »»»»»»»»	AGUA KANGEN 8.5
		pH 7.0	AGUA LIMPIA	Agua limpia	AGUA LIMPIA »»»»»»»»	Agua limpia
		pH 6.0	Agua della Belleza	Agua de belleza	Agua della Belleza »»»»»»»»	Agua de belleza

# Cómo medir el valor de pH del Agua KANGEN

• Mida el valor de pH del Agua KANGEN usando el líquido de test de pH al menos una vez al mes.

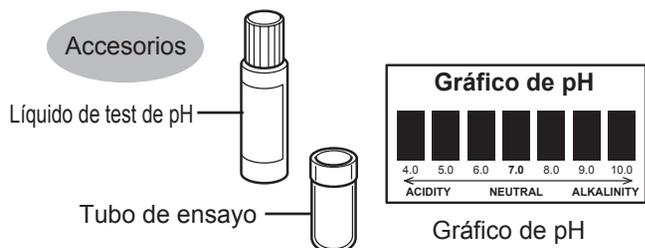
pH óptimo

Intervalo de potabilidad...pH8.5~9.5

## ■ Acerca del líquido de test de pH

Este líquido de test se utiliza para medir periódicamente el valor aproximado del pH.

\*El líquido de test de pH no puede medir el pH inferior a los 4,0.



## ⚠ Atención

- No beba el agua del tubo de ensayo después del test.
- Mantenga el líquido de test en un lugar frío y oscuro.
- Guarde el juego de líquido de test de pH alejado del alcance de los niños.

paso

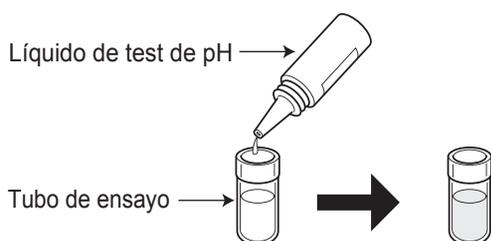
**1** Ponga Agua KANGEN en el tubo de ensayo incluido a unas 0,8 pulg. (2 cm) de profundidad.

- El pH es inestable en el agua inicialmente procesada. Por lo tanto, haga correr el agua durante aproximadamente 10 segundos antes de tomar la muestra.

Tubo de ensayo

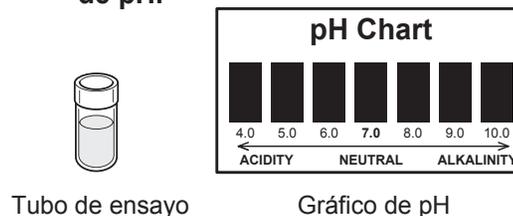
paso

**2** Añada 1~2 gotas del líquido de test en el tubo y agite bien el contenido.



paso

**3** Compare el color del agua del tubo de ensayo con el color del papel del gráfico y compruebe la concentración de pH.



## ⚠ Atención

- Cuando el filtro del agua es nuevo (aprox. 1 semana), el pH es a veces ligeramente alto.
- El valor de pH varía de acuerdo a las características del agua local y de la presión del agua.

## Sobre el resultado de la medición del valor de pH

Resultado de la medición de pH

No se ha obtenido un valor de pH dentro del intervalo normal.

Bajo

Aditivo mineral (opcional)

página ES22

Alto

Ajuste de pH

página ES22

Todavía alto

Utilice mezclada con agua purificada.

El valor es inferior al intervalo normal.

- [Causa]
- La dureza del agua del grifo es baja y el agua no se convierte en alcalina inmediatamente.
  - Agua de pozos u otra agua que contiene una gran cantidad de gas de dióxido de carbono.
  - La capacidad de electrolisis de la unidad ha disminuido. → E-limpieza (página ES27)

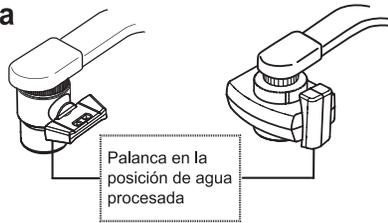
El valor es superior al intervalo normal.

- [Causa]
- El agua del grifo es muy dura y se convierte en alcalina inmediatamente.
  - El cartucho es nuevo. → Continuar usando tal como está. (Mida el pH otra vez tras una semana).

# Producción de Agua Acida Fuerte / Agua KANGEN Fuerte

Utilice agua a una temperatura inferior a 35 °C. (Si hace caso omiso a esta precaución, podría causar daños en el filtro y en el cuerpo principal de la unidad).

**pasos**  
**1** Mueva la palanca del grifo a la posición de agua procesada.



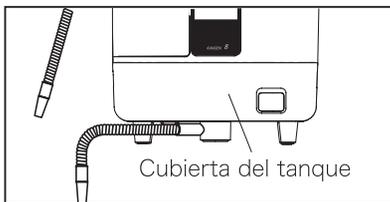
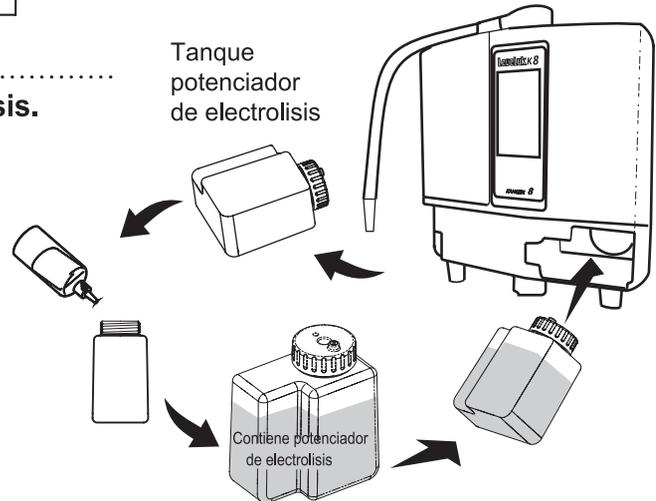
## ⚠ Advertencia

**No puede beber Agua Acida Fuerte o Agua KANGEN Fuerte.**

Cuando desee utilizar agua procesada, compruebe la página ES6.

**pasos**  
**2** Instale el tanque potenciador de electrólisis.

- ① Retire la tapa del depósito y retire el tanque de potenciador de la electrólisis. Retire la tapa y coloque el promotor de la electrólisis en el tanque.
- ② Instale ① en la posición de montaje del tanque.
- ③ Sustituya la cubierta del tanque.



## ⚠ Atención

Asegúrese de instalar la cubierta del tanque antes de usarlo.

Si usa el tanque sin instalar la cubierta del tanque, no podrá reconocerlo, lo cual puede ocasionar un error.

**pasos**  
**3** Toque el botón de selección  en la Pantalla de inicio.

\*Alimentación encendida: Toque la pantalla o haga correr agua a través de la unidad.

Sección de la pantalla	 Voz
Agua Acida Fuerte	Agua acida fuerte

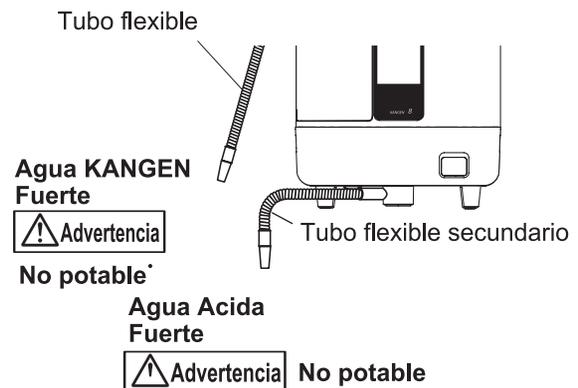


**pasos**  
**4** Abra el grifo para hacer correr agua a través de la unidad.

: El Agua KANGEN Fuerte se expulsa del tubo flexible.

El Agua Acida Fuerte se expulsa del tubo flexible secundario.

Sección de la pantalla	 Voz
Agua Acida Fuerte )))))))))	Agua acida fuerte



\* El valor de pH varía de acuerdo a las características del agua local y de la presión del agua.

**pasos**  
**5** Cierre el grifo para detener la producción de agua.

: Si desea producir agua continuamente, siga el paso **3** del procedimiento de operación.

: Seleccione otro modo y continúe haciendo correr agua hasta que el modo de limpieza se detenga.

 Ver página ES23

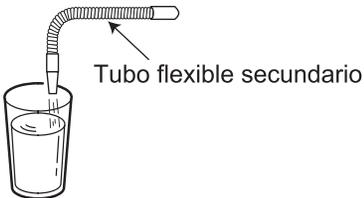
## ■ Cómo medir el valor de pH del Agua Acida Fuerte

- El líquido de test de pH no puede medir el pH inferior a los 4,0.  
Para medir el valor de pH de Agua Acida Fuerte, use el papel de test de pH.

pasos

**1 Vierta Agua Acida Fuerte del tubo flexible secundario a una taza.**

\*El pH es inestable en el agua inicialmente procesada. Por lo tanto, haga correr el agua durante aproximadamente 10 segundos antes de tomar la muestra.

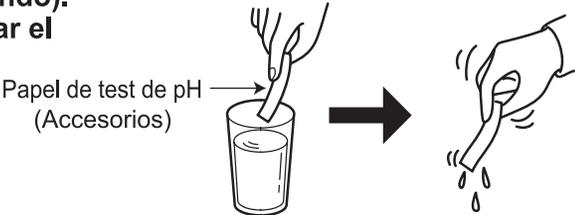


Tubo flexible secundario

pasos

**2 Sumerja cuidadosamente el test de pH en la muestra de agua (menos de medio segundo). Agite el papel del test de pH para eliminar el exceso de agua.**

\*Si sumerge el papel de test demasiado tiempo (más de 1 segundo) el pigmento se disolverá dentro del agua de muestra, lo que dará como resultado unos resultados del test inexactos.



Papel de test de pH (Accesorios)

pasos

**3 Contraste el color de la parte mojada del papel con el gráfico de colores en un lugar claro y bien iluminado. (menos de 5 segundos).**

\*La consecuencia de dejar el papel de test de pH expuesto al aire demasiado tiempo podría producir resultados inexactos.

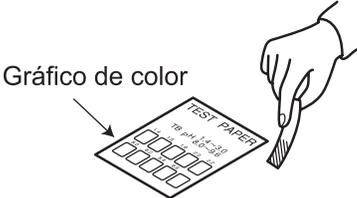


Gráfico de color

### ⚠ Atención

- El papel de test de pH puede ser usado únicamente para comprobar el valor de pH de Agua Acida Fuerte.
- No lama el papel de pH. De lo contrario, enjuague inmediatamente su boca y haga gárgaras.
- El papel de test de pH debe mantenerse en un lugares frescos, secos y oscuros.
- Guarde el líquido de test y el papel fuera del alcance de los niños.

### Resultado de la medición de pH

#### Resultado de la medición de pH

El valor de pH no cae por debajo de 2,7.

- La corriente de agua es demasiado rápida.  
→ Cierre el grifo para reducir la corriente del agua.
- El tanque potenciador de electrolisis está vacío.  
→ Cambie el tanque potenciador de electrolisis por uno lleno.

# Ajuste de pH

Si el valor de pH se vuelve inferior (mayor) que el valor de “Guía del pH”, puede ajustar la potencia de la corriente y ajustar con precisión el valor de pH.

..... paso

**1** Vaya a Ajustes > Ajuste de pH

: Seleccione “Ajuste” en la pantalla de inicio y pulse “Ajuste de pH”.

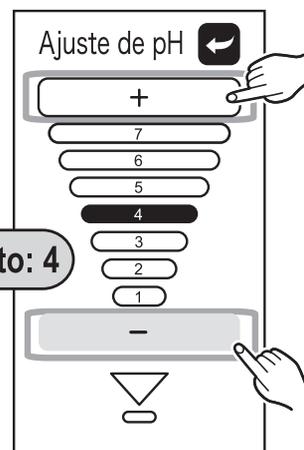
..... paso

**2** Pulse [+] o [-] para ajustar la fuerza de la corriente.

Botón	Descripción
	Incrementa la corriente. El valor de pH sube.
	Disminuye la corriente. El valor de pH baja.

Por defecto: 4

(Pantalla Ajuste de pH)



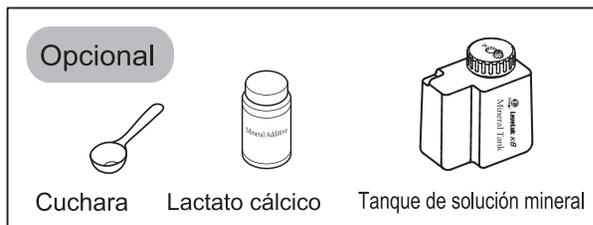
..... paso

**3** Toque el botón atrás

: Regresar a la pantalla de ajuste.

# Aditivo mineral (Opcional) Intervalo potable: pH8,5 ~ 9,5

Si el valor de pH permanece inferior al intervalo normal a pesar de llevar a cabo un ajuste, añada lactato cálcico (debe adquirirse por separado). Si el valor de pH está dentro del intervalo normal, no hay necesidad de añadir lactato cálcico.



Opcional

Cuchara

Lactato cálcico

Tanque de solución mineral

..... paso

**1** Coloque 20 g de lactato cálcico en el tanque de solución mineral y añada 400 ml de agua y, a continuación, cierre el tapón y agite bien.



..... paso

**2** Instale el tapón de solución mineral del paso 1 en la posición de la parte inferior derecha del cuerpo principal de la unidad del tanque.

..... paso

**3** Vaya a Ajustes > Aditivo mineral

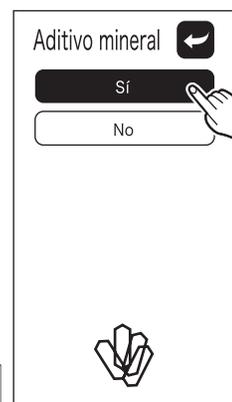
: Seleccione “Ajuste” en la pantalla de inicio y pulse “Ajuste de pH”.

..... paso

**4** Toque **Sí** y, a continuación toque el botón hasta que la Pantalla de inicio aparezca.

..... paso

**5** Seleccione el Agua KANGEN deseada.



### Atención

- Para asegurarse de que el tanque sea reconocido correctamente, asegúrese de instalar la cubierta del tanque antes de utilizar la máquina.
- El lactato cálcico (opcional) incrementa la concentración de calcio en el Agua KANGEN.
- Después del uso, lave el interior del tanque de solución mineral de manera que no quede lactato cálcico y, a continuación, elimine restos de humedad y deje que el tanque se seque.

## Acerca de la limpieza automática

Los depósitos de calcio en los electrodos del tanque de electrolisis podrían resultar en agua degradada. Esta unidad limpia automáticamente el tanque.

### Renovación de KANGEN

Cuando el Agua KANGEN o Agua della Belleza han sido usadas durante más de 10 minutos.

Cuando el grifo está cerrado

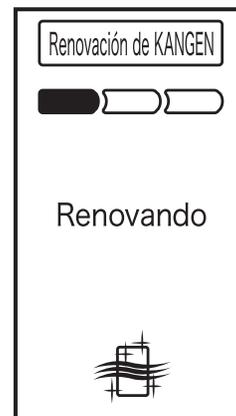
Se produce Renovación de KANGEN (aprox. 10 segundos).



**Atención**

No utilice el agua que sale del tubo o de la manguera.

<Visualización de la pantalla>



### Limpieza

- Cuando se va a seleccionar otro modo de agua procesada tras hacer Agua Acida Fuerte.
- Cuando la unidad no se ha utilizado durante más de 24 horas.

\* Cuando la limpieza se va a llevar a cabo al inicio de la próxima operación de agua procesada, aparecerá una indicación "Aviso de limpieza".



**Atención**

- Mientras la unidad está produciendo los tipos de agua enumerados anteriormente, la unidad no cambiará automáticamente al modo de limpieza automático. La unidad se limpiará automáticamente la próxima vez en que la unidad entre en producción.

Cuando se hace correr agua a través de la unidad

Llevar a cabo la limpieza (aprox. 30 segundos)

Mientras continúa haciendo correr agua a través de la unidad, espere hasta que se haya completado la limpieza.



**Atención**

No utilice el agua que sale del tubo o de la manguera.



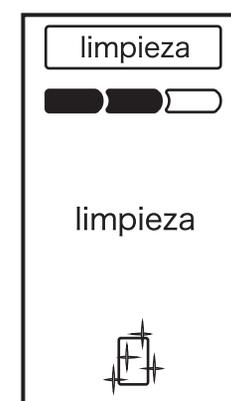
Voz

"Iniciar el ciclo de limpieza."



"El ciclo de limpieza ha finalizado."

<Visualización de la pantalla>



## Cambio del filtro de agua

El filtro de agua es un accesorio estándar que viene con una unidad nueva. (Hay disponibles filtros de agua de carbono activo de repuesto. Póngase en contacto con su distribuidor local).

### Guía para cambiar el filtro de agua

Cantidad total de agua que ha pasado a través del filtro: 6.000 litros (a)

Periodo de uso:  
Aproximadamente 1 año

El volumen del flujo de cada tipo de agua procesada es extremadamente pequeño (obstruido).

(a) Valor indicado en Métodos de test para purificadores de agua domésticos JIS S 3201.

**Atención** Guía aproximada sobre el periodo de uso

• Al usar agua del grifo general, el tiempo de sustitución podría variar de acuerdo a la calidad y presión del agua.

Comprobación de filtros



Ver página ES16

■ Puede comprobar la condición de uso del filtro de limpieza observando la pantalla. Utilice la indicación de la pantalla para ayudarle a preparar un filtro nuevo.

### Notificación que indica el cambio del filtro de agua

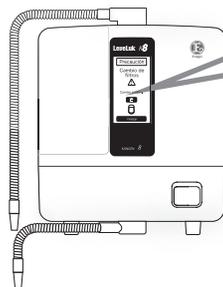
Cuando se alcance la cantidad total de agua que ha pasado por la unidad o el tiempo de uso de la unidad alcanza el valor aproximado en el que el filtro debe ser sustituido, será notificado mediante una visualización en pantalla y una guía de voz.

**Voz**

「aviso de cambio de filtro」

**Atención**

- El mensaje no aparece mientras corre el agua.
- No se emite ninguna notificación dándole instrucciones para cambiar el filtro debido a la obstrucción.



\*Sustituya el filtro si el agua huele o tiene un sabor extraño, incluso si no se ha emitido la notificación del cambio del filtro.

Botón	Significado
	Regresar a la pantalla de inicio. (5 segundos)

Cuando aparece la indicación "Cambiar filtro"

Cambie el filtro de agua por uno nuevo.

→ A la página siguiente

Cuando no pueda sustituir el filtro inmediatamente,

→ Toque el botón **Finalizar**

\*Si el cambio del filtro no ha sido completado, la indicación "Cambiar filtro" reaparecerá tras unas 2 semanas. Si continua utilizando un filtro que ha excedido su tiempo de sustitución objetivo, es posible que la unidad funcione mal, por lo que debe cambiar el filtro tan pronto como sea necesario el cambio.

# ■ Cómo cambiar el filtro de agua

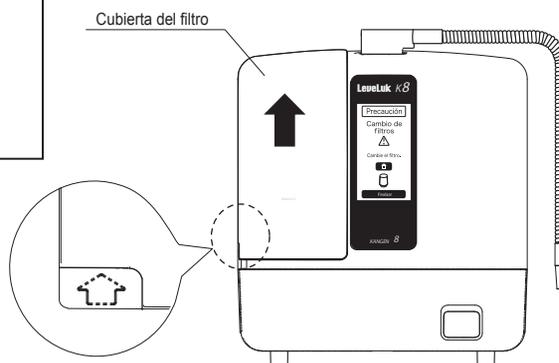
## ⚠ Atención

- No tire del enchufe o de los conectores.
- No vuelque la unidad ni apunte el tubo flexible hacia arriba
- Cambie el filtro de agua tras detener el agua.

paso

### 1 Extraiga la cubierta del filtro.

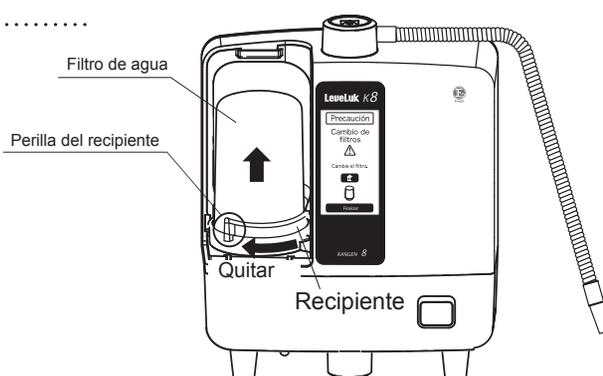
Mientras pulsa la marca de la flecha (  ) en el lateral de la unidad, deslice la cubierta hacia arriba y sáquela.



paso

### 2 Cambie el filtro de agua.

Deslice la perilla del recipiente hacia la derecha y libere el recipiente y, a continuación, tire del filtro hacia arriba y sáquelo.



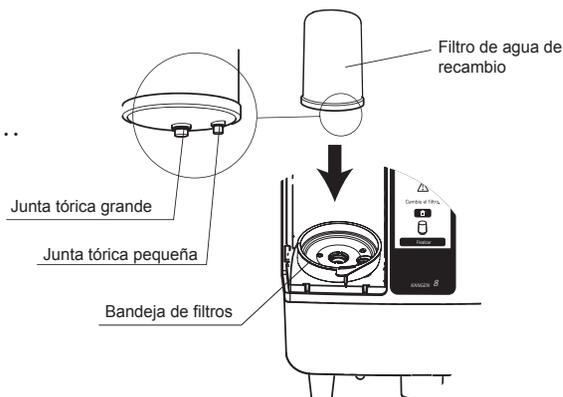
## ⚠ Atención

Tenga cuidado con las fugas de agua del filtro al extraer el filtro.

paso

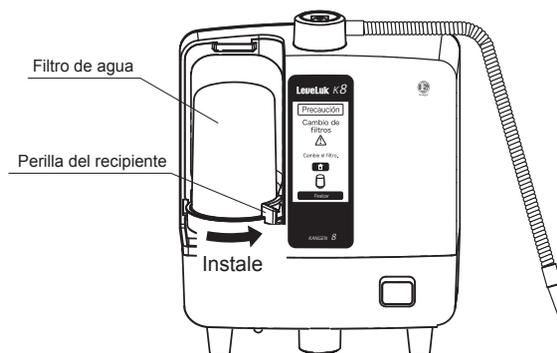
### 3 Instale un filtro de sustitución.

Compruebe para asegurarse de que las juntas tóricas antiguas no permanezcan en la bandeja del filtro y, a continuación, pulse el filtro de recambio hacia adentro mientras permanece atento a la posición de instalación. Instale el recipiente y, a continuación, deslice la perilla del recipiente hacia la derecha y bloquéela en su lugar.



## ⚠ Atención

- Compruebe visualmente si las dos juntas tóricas han sido instaladas en el filtro de agua.
- Compruebe visualmente si el recipiente está seguro en su sitio.

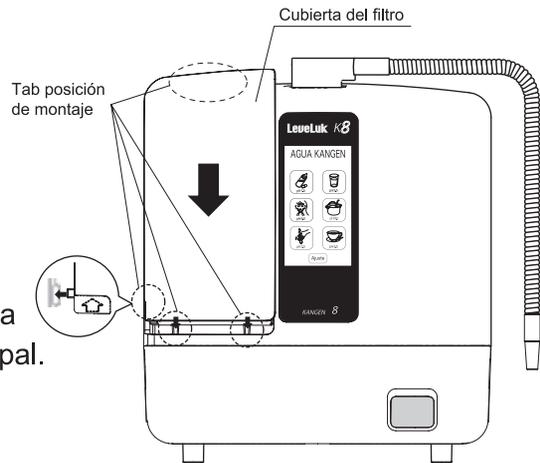


Continúa en la página siguiente.

paso

## 4 Sustituya la cubierta del filtro de agua.

Ajuste las tres pestañas en la parte inferior y, a continuación, deslice la cubierta hacia abajo y junte las pestañas con las pestañas de la parte superior.



### Al usar nuestro filtro especificado

El historial del filtro se reinicia automáticamente y la visualización en pantalla vuelve a la pantalla principal.

🔊 “Se ha configurado el filtro”

### Al usar un filtro no especificado



Toque el botón **Finalizar**

En el caso siguiente, la unidad no será capaz de reconocer el filtro  
- El filtro instalado no es un filtro genuino,

botón	sujeto
	Regresar a la Pantalla de inicio. (solo 5 segundos)



Toque el botón Aceptar **OK**  
Regresar a la Pantalla de inicio.

### ⚠️ Atención

Si el filtro ha sido sustituido por uno no genuino, la cantidad de agua que ha pasado a través no se reconocerá correctamente, y tras unas 2 semanas el mensaje “Cambio de filtros” será visualizado. El uso de un filtro no genuino podría causar una avería de la unidad. En tal caso la garantía se considerará no válida.

### ⚠️ Atención

- Haga pasar agua a través de la máquina durante 3 minutos cuando utilice por primera vez un filtro nuevo.
- Asegúrese de que los filtros de agua gastados (combustibles) cumplen las regulaciones de la región. (El material del filtro de agua es resina ABS. Consulte las especificaciones del estándar ES35 acerca del material de filtraje interior).

Extraiga el calcio adherido al interior de la unidad.

## ⚠ Atención

Elementos a obtener

agua: 400ml	Polvo de limpieza	Tanque de limpieza	cartucho de limpieza	Tapón (rojo: 1 pz.)

- Use dos paquetes de nuestro polvo de limpieza para una operación de limpieza. El uso del polvo de otro fabricante podría causar daños a la unidad.
- Si la solución de limpieza entra en sus ojos, láveselos inmediatamente hasta eliminarla.
- Utilice el polvo de limpieza una vez cada semana o cada dos semanas.

El polvo de limpieza contiene ácido cítrico, el que se utiliza de manera común como aditivo para los alimentos y es inofensivo.

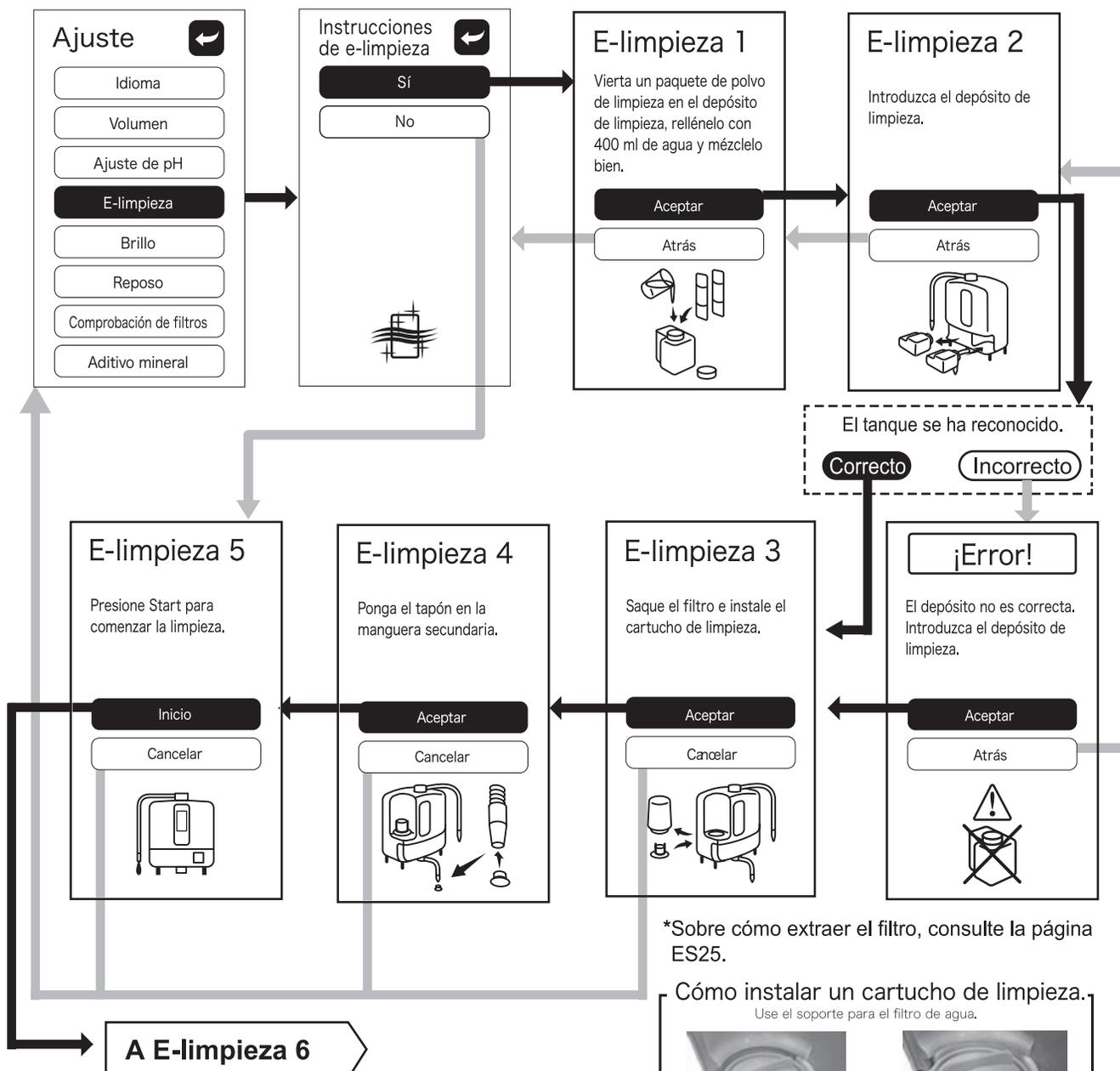
## ⚠ Asegúrese de cerrar el grifo y de apagar la unidad antes de la limpieza.

### Vaya a Ajustes >E-limpieza

: Seleccione "Ajuste" en la pantalla de inicio y pulse "E-limpieza".

**Tiempo necesario para la limpieza: Aprox. 3 horas**

: El procedimiento de limpieza se visualizará en la pantalla. Lleve a cabo la limpieza de acuerdo a este procedimiento.



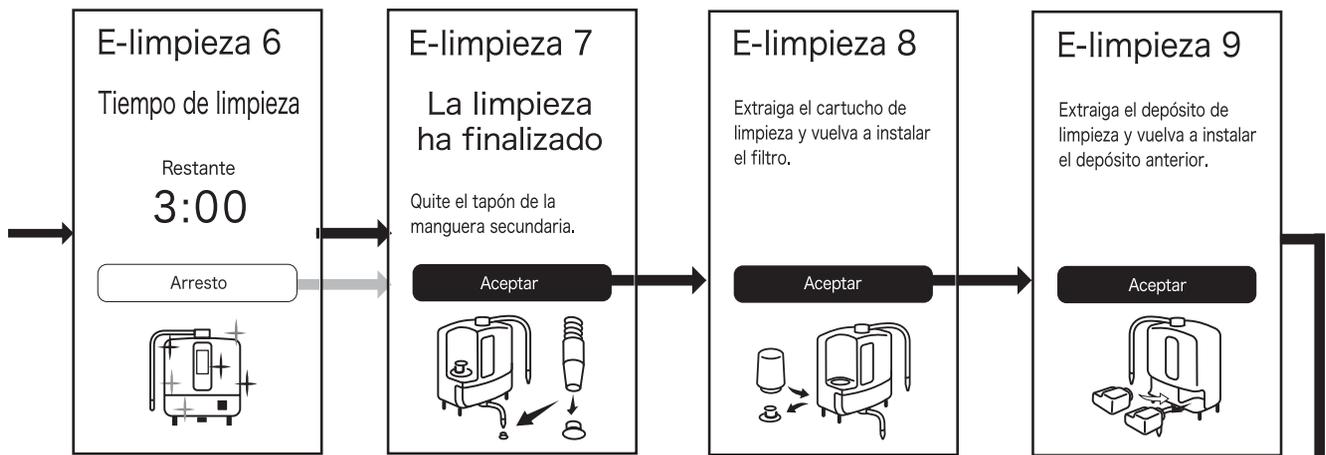
\*Sobre cómo extraer el filtro, consulte la página ES25.

Cómo instalar un cartucho de limpieza.

Use el soporte para el filtro de agua.

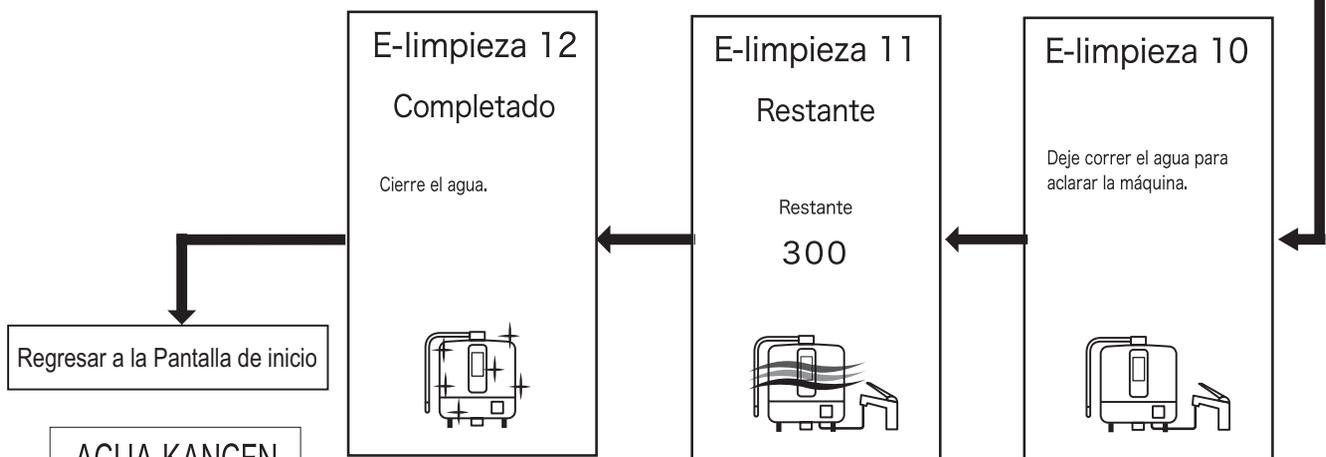


⚠ Para asegurarse de que el tanque sea reconocido correctamente, asegúrese de instalar la cubierta del tanque antes de usarlo.



**Atención**

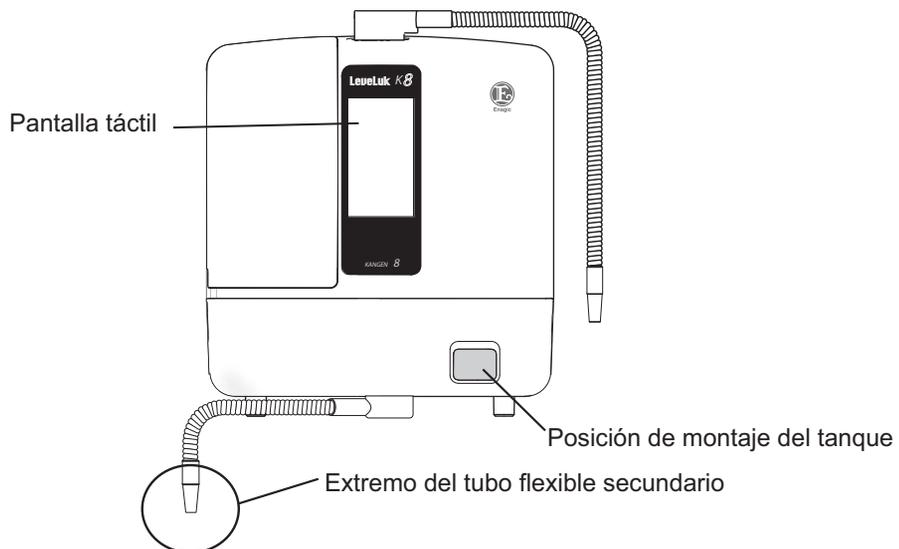
El agua que sale del tubo o de la manguera es agua de limpieza y, por lo tanto, no la utilice.



**AGUA KANGEN**

pH7.0	pH9.5
pH6.0	pH9.0
pH2.5	pH8.5

Ajuste



## Cuando aparece esta pantalla

Si se visualiza uno de los siguientes mensajes en la pantalla, lleve a cabo la acción correspondiente. Si el mensaje permanece visualizado a pesar de haber tomado una acción correctiva, desenchufe la unidad y póngase en contacto con el distribuidor al que ha comprado la unidad.

Visualización de la pantalla	Causa y acción necesaria	
	<p>Este mensaje se visualiza si se hace correr agua caliente a una temperatura de al menos 40 °C a través de la unidad y el dispositivo de protección de agua caliente entra en funcionamiento.</p> <p><b>Voz</b></p> <p>Protección contra el agua caliente</p>	<p>Detenga el flujo de agua caliente a través de la unidad inmediatamente y haga correr agua a través de ella a una temperatura no superior a los 35 °C. Este mensaje desaparece cuando la temperatura del interior del cuerpo principal de la unidad cae.</p>
	<p>Este mensaje se visualiza cuando la temperatura del interior de la unidad sube y entra en funcionamiento el dispositivo de detección de la temperatura.</p> <p><b>Voz</b></p> <p>Protección contra el calor</p>	<p>Cierre el grifo y desactívelo. A continuación, espere durante 30 minutos o más dependiendo del entorno.</p>
	<p><b>Voz</b></p> <p>Desenchufe la máquina</p>	<p>Cierre el grifo y desactívelo. A continuación, espere durante 30 minutos o más dependiendo del entorno.</p>
	<p>Este mensaje se visualiza cuando el flujo del agua es demasiado lento.</p> <p><b>Voz</b></p> <p>Aumente el flujo</p>	<p>Aumente el flujo del agua.</p>
	<p>Este mensaje se visualiza cuando el flujo del agua es demasiado rápido.</p> <p><b>Voz</b></p> <p>Disminuya el flujo</p>	<p>Disminuya el flujo del agua.</p>

Continúa en la página siguiente.

## Visualización de la pantalla

## Causa y acción necesaria



Este mensaje se visualiza cuando la limpieza se debe llevar a cabo al principio de la próxima operación de procesado de agua.

Haga correr agua hasta que la notificación desaparezca (aproximadamente 30 segundos).

Regresar a la pantalla de inicio.

[Ver página ES23](#)



Cuando el filtro del agua necesita ser cambiado.

Cambie el filtro del agua.

**Voz**  
aviso de cambio de filtro

Regresar a la pantalla de inicio.

[Ver página ES24](#)



Este mensaje se visualiza cuando se ha instalado un filtro no especificado.

Esto puede causar, a veces, una reducción de la función. Utilice nuestro filtro especificado.

Regresar a la pantalla de inicio.

[Ver página ES26](#)



Este mensaje se visualiza cuando el potenciador de electrólisis se usa por completo mientras se está haciendo Agua Acida Fuerte, o cuando no hay un potenciador de electrólisis en el tanque.

Cierre el grifo y añada potenciador de electrólisis antes del uso.

**Voz**  
Rellene el potenciador de electrólisis

Regresar a la pantalla de inicio.



Este mensaje se visualiza cuando **el tanque potenciador de electrólisis** no está instalado.

Cierre el grifo e instale el potenciador de electrólisis antes del uso.

**Voz**  
Instale el depósito de potenciador de electrólisis

Regresar a la pantalla de inicio.



Este mensaje se visualiza cuando **el tanque de solución mineral** no está instalado.

Cierre el grifo e instale el tanque de solución mineral antes del uso.

**Voz**  
Instale el depósito de solución mineral

Regresar a la pantalla de inicio.

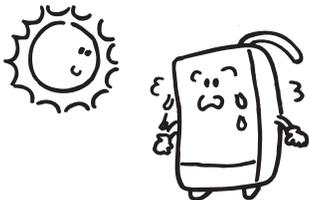
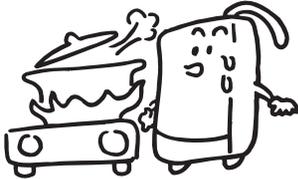
## Resolución de problemas

Problema	Causa	Remedio
No se visualiza nada.	El cable de alimentación no está conectado a la salida de la toma de alimentación de la unidad.	Compruebe la conexión.
La pantalla desaparece repentinamente.	Función reposo	Ver página ES17.
El agua no corre en tiempo frío.	El interior de la unidad está congelado.	Eleve la temperatura ambiente y espere a que se funda.
La salida para todos los tipos de agua está bajando.	El flujo de agua (presión) es bajo.	Abra más el grifo.
	El filtro de agua se ha obstruido.	Cambie el filtro de agua por uno nuevo.
	Tiempo de limpieza.	Lleve a cabo limpieza con polvo.
El Agua KANGEN huele a cloro.	El rendimiento del filtro de purificación de agua se ha reducido.	Cambie el filtro de agua por uno nuevo.
Si el material está flotando o se ha establecido en el Agua KANGEN.	Calcio procesado por electrolisis.	Inofensivo
	Tiempo de limpieza.	Lleve a cabo limpieza con polvo.
El interior de la segunda manguera de agua tiene manchas oscuras.	Se ha adherido material oxidante, como por ejemplo hierro.	Inofensivo
Caída del valor de pH al procesar Agua KANGEN y Agua della Belleza.	Acumulación de calcio en la célula ionizante.	 Toque el botón Belleza y haga correr agua durante 1 minuto para limpiar la célula ionizante.
	Tiempo de limpieza.	Lleve a cabo limpieza con polvo.

## Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones o un accidente, siga las siguientes reglas.

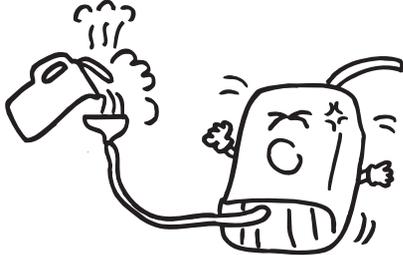
 <b>Advertencia</b>	
 Prohibido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las personas con las condiciones siguientes deben obtener la aprobación de un médico o farmacéutico antes de beber Agua KANGEN generada con este procesador de agua.</li> <li>Tenga en cuenta las siguientes precauciones antes de beber Agua KANGEN.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>No tome medicación alguna con Agua KANGEN.</li> <li>Si experimenta molestias con su salud, consulte con su médico o farmacéutico.</li> <li>Si se encuentra bajo tratamiento médico, o si está siguiendo un tratamiento médico, o si experimenta anomalía física, póngase en contacto con su médico o farmacéutico antes de usar.</li> </ul> </li> <li>Utilice solamente agua tratada municipalmente aprobada para el consumo humano como por ejemplo agua del grifo.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>El ratio de eliminación de cloro de la unidad y el valor de pH podrían variar dependiendo de la calidad del agua o de localidades distintas.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supervise a los niños y a las personas mayores cuando usen la máquina.</li> <li>Este aparato puede usarse por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando se haya supervisado o dado instrucciones acerca del uso de la aplicación de un modo seguro y se hayan entendido los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no debe llevarse a cabo por niños sin supervisión.</li> </ul>
	<p>Si no se cumple con todas las advertencias siguientes podría causar descargas eléctricas, incendios o accidentes que pueden resultar en lesiones personales severas y/o daños a la propiedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No salpique agua o aceite en el cuerpo.</li> <li>Nunca ejecute la unidad con un cable de alimentación dañado.</li> <li>No manipule o intente reparar la unidad.</li> </ul>

 <b>Atención</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Evite la luz solar directa.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Podría hacer que la unidad se doble o retuerza.-</li> </ul> </li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>No coloque la unidad cerca de objetos calientes o en la presencia de gas corrosivo.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Podría dañar la unidad o hacer que la unidad se doble o retuerza.-</li> </ul> </li> </ul> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nunca coloque nada encima de la unidad.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Podría causar daños o caídas.-</li> </ul> </li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>No use disolventes, benceno, limpiadores o detergentes con base de cloro para la limpieza.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Podría dañar la unidad.</li> </ul> </li> </ul> 

## ⚠ Atención

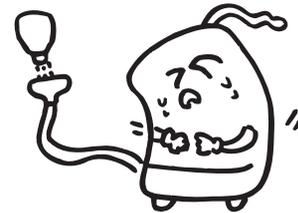
- **Nunca haga correr agua caliente (40 °C o más) dentro de la unidad.**

- Podría causar daños o un funcionamiento incorrecto.-



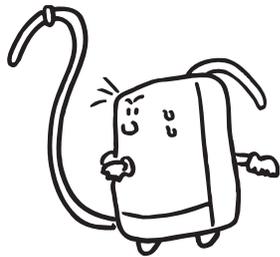
- **No utilice agua salada o agua excesivamente dura.**

- La unidad podría dañarse, o su vida útil se acortará.-



- **No utilice la unidad cuando la manguera de agua secundaria se encuentra en una posición elevada.**

- El agua no puede salir de la unidad y por lo tanto podría causar daños.-



- **Si desea mover la unidad, primero saque el tanque potenciador de electrolisis.**

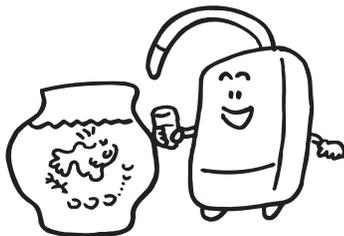
- Una fuga del potenciador de electrolisis podría causar problemas.-



Observe

- **No utilice agua procesada en acuarios o para los animales domésticos.**

- La unidad podría dañarse, o su vida útil se acortará.-



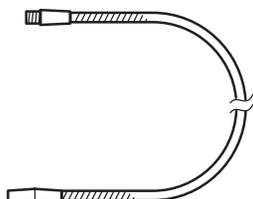
- **Al utilizar la unidad en un sitio con temperaturas frías, evite el uso de agua muy fría en la unidad (cuando no utilice la unidad durante un periodo de tiempo largo, saque el filtro de agua y manténgalo separadamente de la unidad. En ese momento, no toque el interruptor de reinicio).**

- De lo contrario podría resultar en daños o un funcionamiento incorrecto-



① **Tubo flexible**

32 pulg./800 mm de longitud



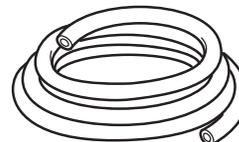
② **Manguera de suministro de agua**

(40 ~ 200 pulg./1 ~ 5 m)



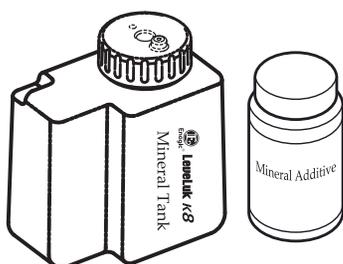
③ **Manguera de agua secundaria**

(40 ~ 200 pulg./1 ~ 5 m)



⑤ **Juego de tanque de solución mineral**

- Tanque de solución mineral
- Lactato cálcico 200 g

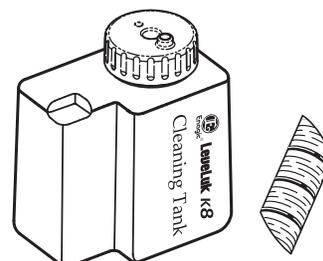


⑥ **Reforzador líquido de electrólisis**



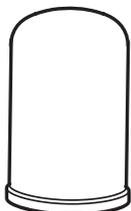
⑦ **Juego de tanque de limpieza**

- Tanque de limpieza
- Polvo de limpieza (6 uds.)



⑧ **F-8**

Filtro de agua para la sustitución  
Tipo de carbono activo



⑨ **Polvo de limpieza**

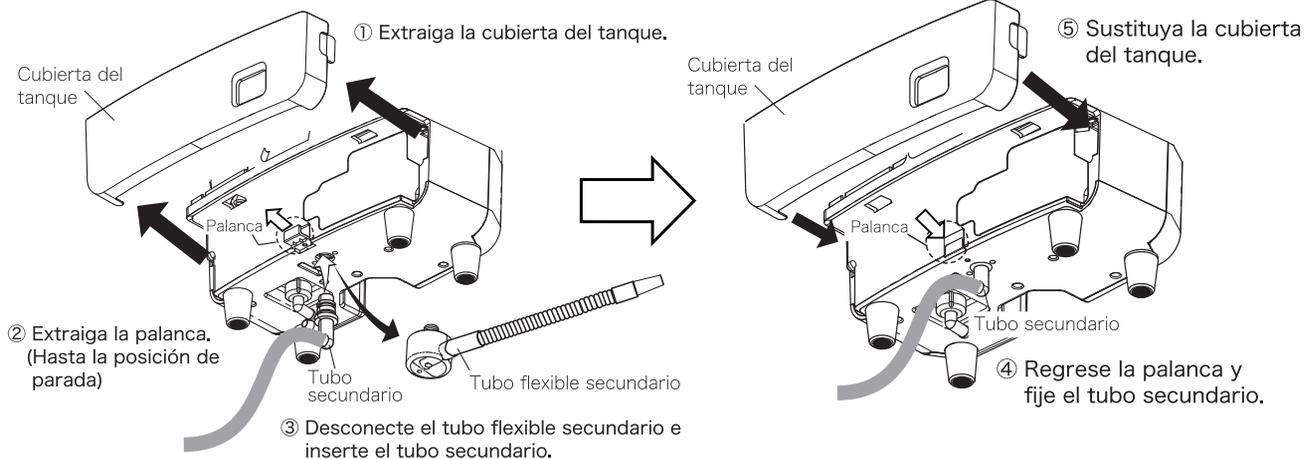
(24 uds.)



⑩ **Adaptador de tornillos.**



## Instale la tubo secundario.



## ■ Especificaciones estándar

Nombre del elemento		<b>Leveluk KANGEN8</b>		
Especificaciones de la alimentación de agua y conexión		Desviador de una vía		
Corriente nominal del suministro de alimentación eléctrica		100 - 240 V AC 50 / 60Hz 2.6 - 1.1 A		
Consumo de alimentación eléctrica		Aprox. 230 W (Si la producción se realiza a un nivel de pH KANGEN alto)		
Unidad principal	dimensiones	Aprox. A 13.6 x a 11 x e 5,8 ( pulg. ) / A 34.5 x a 28 x e 14,7 ( cm )		
	peso	5 kg / 11 lbs		
Sistema de ionización		Sistema de ionización continuo (Sensor con tasa de flujo integrado)		
Electrolisis	Agua KANGEN	0.92 gal. /min. ( 3.5 L / min.)		
	Presión aprox. de la alimentación de agua	14.3 psi / 100 kPa		
	Agua Acida Fuerte	0.34 gal. /min. (1.3 L / min.)		
	Presión aprox. de la alimentación de agua.	14.3 psi / 100 kPa		
	Ajustes de la capacidad de electrolisis	7 niveles	Agua KANGEN a 3 niveles (Aprox. pH 8,5/pH 9,0/pH 9,5) Agua limpia (Aprox. pH 7,0) Agua della Belleza (Aprox. pH 6,0) Agua Acida Fuerte (Aprox. pH 2,5) Agua KANGEN Fuerte (Aprox. pH 11,0)	
	Sistema de limpieza de la célula de ionización	· Cuando el Agua KANGEN o Agua della Belleza han sido usadas durante más de 10 minutos ( 10 segundos cuando se detiene el agua ) · Cuando no se hace correr agua a través de la unidad durante 24 horas ( 30 segundos )		
	Materiales del electrodo y de la célula de ionización	Titanio chapado con platino		
Filtro de agua	Material del filtro	Carbono activado granulado anti-bacterias, sulfito de calcio		
	Sustancia extraíble	Cloro estético, gusto y olor hasta 1.500 galones		
	Sustancia no extraíble	Iones de metal/sal disuelta en el agua del grifo original		
	Intervalo de sustitución	Cuando el agua pasa a través de la unidad durante aproximadamente un año, o han pasado unos 6.000 litros a través de ésta ( Varía dependiendo de la región y de la calidad del agua )		
Presión de agua aplicable		50kpa ~ 500kpa ( Aprox.0.5 kgf/cm <sup>2</sup> ~ 5 kgf/cm <sup>2</sup> )		
Temperatura de agua disponible		5 ~ 35 °C / 41 ~ 95 °F		
Potenciador de electrolisis (para la producción de Agua Acida Fuerte)		Tipo de aditivo para la disolución a la fuerza		
Indicación acerca de la necesidad de rellenar el potenciador de electrolisis (cloruro sódico)		Guía de voz, mensaje LCD		
Dispositivo protector		Fusible actual 250V - 5A Exceso de calentamiento		
Dispositivo detective		Detección del aumento de temperatura y agua caliente		

- El diseño y las especificaciones están sujetos al cambio para la mejora del producto sin previo aviso.
- La capacidad de procesamiento de electrolisis y la vida útil del filtro dependen principalmente de la calidad del agua y de cómo se ha utilizado la máquina.

## Servicio de postventa

### Garantía

- Mantenga la garantía incluida en un lugar seguro para futuras consultas.

### Si necesita reparaciones durante el periodo de garantía

- En caso de necesitar reparación, póngase en contacto con su distribuidor local.  
(Lea detenidamente la garantía; algunas reparaciones no podrían estar cubiertas por la garantía).

**⚠ Atención** \*Es posible que se apliquen tarifas si su reparación se debe a cualquiera de las siguientes razones.

1. Problemas causados por una manipulación no indicada en el "Manual de funcionamiento".
2. Problemas o daños debidos al uso de agua potable diferente al agua potable municipal.
3. Problemas o daños causados por desastres naturales, como por ejemplo, terremotos, incendios o inundaciones.
4. Caída del producto o daños causados durante el transporte.
5. Daños causados por el uso de voltaje incorrecto.
6. Sustitución de los consumibles.
7. Sustitución del electrodo gastado.
8. Problemas resultantes de uso incorrecto o incumplimiento del mantenimiento regular.
9. Problemas resultantes de la manipulación o alteración.
10. Problemas causados por sedimentos o depósitos de cal.

### Si necesita una reparación después del vencimiento de la garantía

- Póngase en contacto con su distribuidor local. La reparación podría estar disponible bajo solicitud y los costos correrán a cargo del propietario.

### Otros

- Si tiene alguna duda acerca del producto, póngase en contacto con su distribuidor.
- Para usar solamente con agua fría.
- No utilice con agua microbiológicamente no segura o de calidad desconocida sin la desinfección adecuada antes o después del sistema.

### **⚠ Advertencia**



Bajo ninguna circunstancia el propietario podrá modificar, reacondicionar o reparar el producto, ya que podría causar incendios o descargas eléctricas.  
Cualquier consecuencia resultante de dichas acciones no será responsabilidad del fabricante.